



تجلياتُ الأمثليةِ في نثرِ الحكمةِ

دراسة تحليلية عبر نموذجين لابن المقفع والجاحظ

إعداد

د. فرحان محمد عمار حمد المطيري

الأستاذ المساعد بقسم الدراسات الأدبية

بكلية دار العلوم جامعة الفيوم

(العدد الرابع والثلاثون)

(الإصدار الثاني .. أكتوبر)

(١٤٤٢هـ - ٢٠٢١م)



تجليات الأمثلية في نثر الحكمة

دراسة تحليلية عبر نموذجين لابن المقفع والجاحظ

فرحان محمد عمار حمد المطيري

الأستاذ المساعد بقسم الدراسات الأدبية بكلية دارالعلوم
جامعة الفيوم

البريد الإلكتروني: fma00@fayoum.edu.eg

ملخص البحث: يدرس هذا البحث آليةً فنيةً أسلوبيةً من آليات بناء النص النثري. تقوم هذه الآلية على صياغة التعبير صياغةً تشير إلى ذروة المعنى المتسم بالقطع والحزم . وتعتمد في بنائها على مصاغ (الأمثل) وما في ركابه من صيغ ، كالأفضل والأحسن والأشد والأحق، ونحوها، مع صيغ أخرى مساعدة تدعم ذلك المغزى مثل التمييز . وقد دعوت هذه الآلية بـ (الأمثلية) . ويعالج البحث هذا الموضوع بمنهج تحليلي من خلال نصين من نثر العصر العباسي، لكاتبين من كبار كتّاب هذا العصر متعاقبين في الزمن، هما عبد الله بن المقفع (ت ١٤٢ هـ)، وأبو عثمان الجاحظ (١٥٠ - ٢٥٥ هـ). النص الأول من كتاب: (الأدب الصغير) للكاتب الأول، والثاني من كتاب الجاحظ المُسمّى: (التبصرة بالتجارة في وصف ما يُستظرف في البلدان من الأمتعة الرفيعة والأعلاق النفيسة والجواهر الثمينة).

وقد درست هذا الموضوع من جهات: الجهة المعنوية، والجهة الشكلية، و بناء الأمثلية الذي خصصته بوقفة تحليلية خاصة . في الجهة المعنوية درست: ١- علاقة بناء الأمثلية بدقة الحكم، وفيه خاض البحث في الاستدلال على ما تكفله هذه الصياغة من دقة في الحكم المتحصل من العبارة، وكيف أنه يصل في الدقة إلى أعلى حدودها.

٢- علاقة بناء الأمثلية بالاستقراء العقلي (أعني: الحاصل في الذهن) بحسبانه أساساً علمياً من أسس هذا المصاغ ، وأن نتائجه غالباً ما تكون سليمةً منضبطة. ٣- مسألة توجيه التداول الفكري وعلاقتها ببناء الأمثلية.

ونعني بذلك تصحيح الأفكار الشائعة بين الناس وتوجيه مسارها إلى ما يراه الكاتب صوابًا في مجالها. ٤- واختتم الجانب المعنوي للأمثلية بدراسة مسألة تقييد المعنى. وأعني بذلك تضيق المعنى الواسع ليصبح أكثر دقة؛ وذلك عن طريق ختم الجملة بقيد صيغي في صورة جملة قصيرة أو شبه جملة يقلل بها امتداد المعنى، كأنما يقيده بقيد. وقد ضرب البحث لكل ذلك شواهد وقام بتحليلها لكشف ما ذهب إليه.

وفي الجهة الشكلية، ودعوئها: مظهر النص: ناقش البحث علاقة الأمثلية بعدد من الأمور المتعلقة بهذا الجانب. وهي عبارة عن بنيات صيغية تتصهر في الجملة المشتملة على بناء الأمثلية الأساس، وتدعمها في بلوغ المظهر اللائق بالمعنى المراد. وهذه البنيات هي: بنية التمييز، وبنية التكرير، وبنية التوازن والتماثل. وتلخيصها ما يلي: ١- التمييز هو تلك الوظيفة النحوية المعروفة - إحدى منصوبات الأسماء - وهي تشكل مع الأمثلية صورةً تزدان بها الجملة، فضلاً عن فحوى التوكيد الناتج عن وجودهما معاً. ٢- بنية التكرير يُقصد بها تكرير مفردات وظيفية مختلفة تكريراً يشمل بنية الأمثلية ذاتها، وأحياناً تكرير البنى الأخرى معها؛ وذلك في نسق شكلي مميز، وذلك بهدف دعم المعنى الذي تتغياه الأمثلية. ٣- ويُقصد ببنية التوازن والتماثل صفّ العبارات متساوية الأجزاء، متشابهة التراكيب، متساوقة الإيقاع، بطريقة متوالية عند بناء الجملة في إطار الأمثلية. ولهذا العنصر دور مهم في بناء المظهر الموسيقي، إضافةً إلى ما يكفله من دلالة التمكّن الأدبي والامتياز الفكري الذي يتمتع به كاتب النص. وتحت هذا العنصر تجري موازنةً بين الصورتين النحوية واللغوية للمكونات المتوازنة المتماثلة، ونقرأ التشابه والاختلاف بينهما في جمل النص وعباراته.

وفي الجهة الثالثة الأخيرة من البحث درسنا بناء الأمثلية: وفيه قمنا بالكشف عن مظاهر هذا البناء، ومعالم تكوين الأمثلية في الجمل والعبارات. وعالجنا المحتوى المعنوي للشواهد النظرية، وقمنا بتفسيره واستنباط مراد الكاتب،

بل الاحتجاج للحكم الذي تحمله العبارة من الحياة الواقعية التي يعبر عنها. وعرضنا لبعض الجمل الإشكالية التي عدّل الكاتب فيها عن صياغة الأمثلية، مع اعتماده هذا المصاغ في غيرها مما يماثلها ، وتأولنا ذلك العدول بالحجة المنطقية. كما متّنا لما يقع عليه وصف الأمثلية مما لا يقع عليه ذلك، من التعابير المشتمة على صيغة الأمثل، عن طريق الإشارة إلى افتقار الشرائط المعنوية في ذلك المستبعد منها.

وفي الختام قدمنا خلاصة موجزة لما توصل إليه البحث من نتائج علمية في موضوعه، وللتوصيات التي يحملها للباحثين في هذا المجال من بعده .
الكلمات المفتاحية: الجاحظ - ابن المقفع - الأمثلية - النثر - العصر العباسي - الحكمة - فرحان المطيري - الأدب الصغير - التبصرة بالتجارة - التداول الفكري - الاستقراء العقلي.

**Manifestations of Optimization in a Wise prose
Analytical study through two models of Ibn al-Muqaffa
and al-Jahiz**

Farhan Muhammad Ammar Hamad Al-Mutairi

Assistant Professor, Department of Literary Studies،

Faculty of Dar Al Uloom, Fayoum University .

Email: fma00@fayoum.edu.eg

Abstract: This research studies a stylistic technical mechanism of the prose text construction mechanisms. This mechanism is based on the formulation of the expression in a way that indicates the climax of the meaning, which is characterized by cutting and firmness. In its construction, it relies on the format (Al-Amthal {optima}) and the formulas that contain it, such as the best, the finest, the strongest, the most correct, and the like, with other auxiliary formulas that support that meaning, such as The specificative. I have called this mechanism (Amthalia/ [the optimization]). The research deals with this topic with an analytical approach through two texts from the Abbasid era prose, by two of the great writers of this era, successive in time, namely Abdullah bin Al-Muqaffa (died and Abu Othman Al-Jahiz (150 -255). (AH142).

The first text is from the book: (Al-Adab al-Saghir) by the first writer, and the second is from the book by Al-Jahiz called: (Insight on Trade in Describing what is desirable in countries of fine belongings, precious possessions and precious jewels)

I have studied this subject from different sides: the moral aspect, the formal aspect, and the construction of optimism, which I have devoted with a special analysis. On the moral side, I studied: 1- The relationship of the optimization structure to the accuracy of the judgment, and in it the research went into inferring what this formulation guarantees of accuracy in the judgment obtained from the phrase, and how it reaches its highest limits in accuracy.

2- The relationship of the structure of optimization to mental induction (I mean: what is in the mind) as a scientific basis of this formula, and that its results are often sound and disciplined.

3- The issue of directing intellectual deliberation (Modify the meanings of popular ideas used) and its relationship to the structure of optimization. By that, we mean correcting popular ideas among people and directing them to what the writer deems correct in their field.

4- The moral aspect of optimization was concluded by studying the issue of limiting the meaning. By that I mean narrowing the broad meaning to be more precise; And that is by ending the sentence with a formative obstacle that is a short sentence or semi-sentence with which the extension of the meaning is closed, as if it is restricted by a restriction. The researcher presented evidence for all of this, and analyzed them to clarify his opinion.

In the formal aspect, (which I called: the appearance of the text), the research discussed the relationship of optimization to a number of issues related to this aspect. They are formulaic structures that are integrated into the sentence that includes the basic optimization structure, and support them in achieving the appropriate appearance in the intended meaning. These structures are: the structure of the specificative, the structure of repetition, and the structure of balance and symmetry. It can be summed up as follows:

1- The specificative is that well-known grammatical function - one of the accusative nouns - and it forms, with the optimization structure, an image that adorns the sentence, as well as the content of the emphasis resulting from their presence together.

2- Recurrence structure means the repetition of different functional vocabulary over the same optimization structure, and sometimes iteration of other structures with it; And that in a distinctive formal pattern; In order to support the meaning that the optimization seeks.

3- The structure of balance and symmetry means the arrangement of phrases of equal parts, similar structures, and rhythmic, in a sequential manner in syntax within the framework of the optimization structure. This element has an important role in building the musical appearance, in addition to the significance of the literary mastery and intellectual excellence enjoyed by the writer of the text.

Under this element, we make a balance between the grammatical and linguistic forms of the similar balanced components, and we note the similarities and differences between them in the text's sentences and phrases.

In the last third aspect of the research, we studied the optimization structure: in it we revealed the manifestations of this construction, and the features of the optimization formation in sentences and phrases. And we dealt with the moral content of the prose evidence, and we interpreted it and elicited the writer's intention, but rather the invocation of the judgment that the phrase carries from the real life that it expresses. We presented some problematic sentences in which the writer changed the formulation of the optimization, while adopting this wording in other similar ones, and we interpreted that reversal with the logical argument. We also presented the expressions that include the formula (the optimum /al'amthal), and we distinguished between what the description of optimization applies to and what does not. We have done this by noting the lack of moral conditions in that which are excluded from them.

In conclusion, we presented a brief summary of the scientific results of the research, and the recommendations that it carries for researchers in this field.

Keywords: Al-Jahiz - Ibn al-Muqaffa' - Optimization - Prose - Abbasid era - Wisdom - Farhan al-Mutairi - Al'adab Alsaghir (Small literature) - Altabaseratu bialtjarat (Guidance to trade OR Insight into trade) - intellectual deliberation - mental induction.

توطئة

إن الأمثلية سمة عارضة من سمات النص النثري ، تشكيلية ومعنوية معاً. فهي ليست سمة تشكيلية عامّة معهودة في النثر كالأسجاع والصور والمجازات ونحوها مما لا يكاد يخلو منه نصّ أدبي قديم ، وإنما يتحرّاه بعض الكُتّاب دون بعضهم. بل ربما يمكن القول بأنها تطرأ في أدب تلة من أئمة النثر العربي القديم، فيمتاز بها ذلك الأدب. ومن تأمل بناء تلك النصوص محلّ هذه الظاهرة - وغيرها مما يساوقها- ندرك أن بنيتها التركيبية تنهض على تضافر ملموس بين الجانبين الشكلي والمعنوي، يتبادلان التأثير الوظيفي؛ الأمر الذي تتجلى ثماره في نسق تلك البنية مظهرًا ، وضبطها معنًى، على النحو الذي يبتغيه الناثر من حيث الجودة والتميز الأدبي.

وتعبير (الأمثلية) منسوبٌ إلى (الأمثل) وهو (الأفضل) و(الأحسن) و(الأكمل)^(١) و(الأجمل)، إلى آخر ما يقتضيه ذلك الضرب من المفاضلة، المتعدد تعددًا يتسع باتساع المجال اللغوي المعنوي المُعبّر عنه في الجملة العربية. وإيثار لفظ (الأمثلية) في صياغة هذا المصطلح يعتمد عندنا على أمرين هما:

١- شمول المعنى وعموميته في الفضل والحسن والكمال، حيث يُؤخذ من هذه المادة لفظ (المثال) وهو "القالب الذي يقدر على مثله"^(٢) ما عداه في الأمور جميعًا على اختلافها، ويُنسب إليها في الاستعمال المُحدّث فيقال:

١- في لسان العرب (مادة: مثل): (قولهم المريضُ اليومَ أمثلُ أي أحسن حالاً من حالةٍ كانت قبلها ،وهو من قولهم هو أمثلُ قومه أي أفضل قومه...الأمثلُ الأفضلُ وهو من أمائِهم ودوي مئالتهم يقال:فلان أمثلُ من فلان أي أفضل منه...وفي الحديث أشدُّ الناسِ بلاءَ الأنبياءِ ثم الأمثلُ فالأمثلُ أي الأشرفُ فالأشرفُ والأعلى فالأعلى في الرتبةِ والمنزلة ، يقال هذا أمثلُ من هذا أي أفضلُ وأدنى إلى الخيرِ وأمائلُ الناسِ خيارُهم).

٢- لسان العرب (مثل).

المثالي، وهو: "وصف لكل ما هو كامل في بابه كالخُلُقِ المثالي واللوحه المثالية"^(١).

٢- ما يثيره استعمال مادته من زيادة عما عده كالأفضلية والأحسنية ونحوهما ، تتمثل في الدلالة على شرف المعنى - أي ذروته - دلالة وافية؛ حيث يُضربُ بهذه المادة المثل في الكمال والتمام والحسن والفضل وما سواها في هذا الاتجاه ، فتكون دلالتها دقيقة وكافية - كما ذكرنا - تُغني عما في معناها من ألفاظ (الأفضل - الأحسن - الأكمل... إلخ) ، فهي تحتوي المعنى العام لهذه الألفاظ ، وتزيد عليه أن تسد مسدها جميعاً ، ويؤيد هذا الأمر الاستعمال المُطَرَّد^(٢).

يبقى الكشف عما نعنيه بتعبير (نثر الحكمة)، وهو بأيسر عبارة : ذلك النثر الذي تُبنى فحواه في عباراته وجملته على معنى حكيم يعبر عنه قولٌ بليغ يحمل ثمرة شهية ناضجة من خبرة واسعة بشئون الحياة المختلفة. فالوصف الظاهر في هذا التركيب يأتي من الاختصاص الكامل لجُملته تلك النصوص النثرية بالحكمة والكلام العقلي الموافق لمنطق الحياة ، المؤسس على الخبرة البصيرة بها.

ويذهب هذا البحث مذهب التحليل الفني للجمل والعبارات والتراكيب الأدبية في النصين المتخيرين للدراسة ، من جهة الكشف عن بنية الأمثلية ومقتضياتها التشكيلية والمعنوية ، وتحولاتها في النصين .

١- المعجم الوسيط (مثل) .

٢- على سبيل المثال : أخلص في عمله : أداه على الوجه الأمثل. و صداقة حقة: على الوجه الأمثل. يُراجع : معجم اللغة العربية المعاصرة - إعداد/ أحمد مختار عمر بمساعدة فريق عمل -الناشر: عالم الكتب - الطبعة الأولى ١٤٢٩هـ / ٢٠٠٨ م - ١ / ٥٣٣ ، ٦٧٨ وأمثلة أخرى في ١ / ١٣٣ ، ٥٦٣ و ٣ / ٢٠٦٧ ، و معجم الصواب اللغوي- من إعداد المؤلف نفسه وفريق عمله- عالم الكتب بالقاهرة- الطبعة الأولى ١٤٢٩هـ / ٢٠٠٨ م - ١ / ٢٢٣ .

تجليات الأمثلية في نثر الحكمة
دراسة تحليلية عبر نموذجين لابن المقفع والجاحظ

وقد أجريت الدراسة - كما ألمحت - على نصين نثريين أحدهما من كتاب الأدب الصغير لابن المقفع ، والثاني في صدر كتاب (التبصرة بالتجارة في وصف ما يُستَظَرَفُ في البلدان من الأمتعة الرفيعة والأعلاق النفيسة والجواهر الثمينة) لأبي عثمان الجاحظ. وموضوعا النصين مختلفان بدرجة ما : فالأول يدور حول النموذج الأفضل من الناس في كل فئة منهم، بادئاً بأفضل نعم الله على عباده وهو الدين، فهو يعتمد بناء الأمثلية في غالب جُمَلِ النص وعباراته. والثاني مجاله حِكْمٌ سائرة تدور حول التجارة وتحصيل الرزق ، ويختتم ببيان الأمثلية أيضاً في أشياء مختلفة ، منها البلدان والدهر والناس والماء والدواب والثياب ، وغيرها.

وثمة ملحوظة على هذين النصين ينبغي الإشارة إليها ، وهي اتكاء شطر كبير من الجانب الفكري فيهما على الآثار النقلية من أقوال الحكماء والخبراء في سالف الدهر. ولا يَخْفَى هذا الأمر في نص عبد الله بن المقفع؛ لأن كتابه - أصل هذا النص - يغلب عليه طابع الترجمة^(١)، غير أنّ تشكيل لغته وسبك عباراته وروحه السائرة في جنباته من عمله هو بطبيعة الحال؛ "لأنه لم يكن ناقلًا أو مترجمًا فقط للثقافات الأجنبية، بل كان مؤلفًا أيضًا. فهو بالتأكيد لم ينقل حرفياً من المصادر الأجنبية، وإنما كان يأخذ الفكرة ثم يضعها في قالب يتفق مع العقلية العربية وحاجاتها، وبأسلوب عربيّ خالص"^(٢). كما

١- يرى الدكتور شوقي ضيف أنّ الترجمة تغلب على هذا الكتاب الذي يدور حول الشيم والأخلاق . يراجع : الفن ومذاهبه في النثر العربي - دار المعارف - الطبعة الثالثة عشرة - ص ١٣٩. وقد عوّل في رأيه هذا على : الأدب الصغير - (تحقيق/ وائل خلف - دار ابن القيم - ط١ - ١٤٣٢هـ/ ٢٠١١م ص ٢٥) - حيث قال ابن المقفع: (وقَدْ وَضَعْتُ فِي هَذَا الْكِتَابِ مِنْ كَلَامِ النَّاسِ الْمَحْفُوظِ حُرُوفًا فِيهَا عَوْنٌ عَلَى عِمَارَةِ الْقُلُوبِ. إلخ).

٢- رسائل عبدالله بن المقفع .. دراسة نقدية - ماجستير إعداد/مها أحمد صالح- كلية الدراسات العليا بالجامعة الأردنية - ١٩٩٥ص ٩٥.

أنه كان " كاتبَ فكرةٍ ومبدأً ؛ فهو يؤمن بالمثل العليا ويعتقها ويدافع في سبيلها، ولذلك ظهر في كتاباته عمقُ الفيلسوف الناقد الذي يرسم لمجتمعه طريقَ الخير، ويوجهه إلى المثل العليا والغايات الكريمة"^(١). أما أبو عثمان فقد أكد أيضًا في بعض عباراته في النص المدروس على أن الكلام دَكَرَهُ أهلُ الحكمة من أممٍ مختلفة^(٢). وهو يصطبغ كذلك بصبغة من روح الجاحظ، وطريقته في الصياغة، وأسلوبه الرصين المعهود. فضلًا عن كون الحكمة محورًا دائرًا في شطر لا بأس به من أدب الرجل؛ حتى أن فرانز روزنتال جعله " رائدًا في طرح الحكمة الخالدة للأمم التي تناقلتها إلى أن وصلت إلى العرب الذين كانوا في نظر الجاحظ آخر من ورثها"^(٣).

وقد حفز إلى دراسة هذا الموضوع لمُحُ التشابهِ التعبيريِّ بين النصين في المحور الرئيس للموضوع، وهو مصاغ الأمثلية، وذلك لدى إطلاع الباحث على أحدهما إثر الآخر في قراءة خاصة لنماذج من النتاج النثري لأعلام الأدب العباسي. فقد لمستُ أن الكاتبين ينحيان في بناء الجملة هذا المنحى، وتتشابه طروحاًئهما في بعض المواضع وتتباين في مواضع أخرى. ويجمع النصين محلّ الدراسة طابعُ الحكمة، والمقولات الواقعية النابعة من الخبرة

١- النثر الفني وأثر الجاحظ فيه - د. عبد الحكيم بليغ - الناشر/ لجنة البيان العربي بالمنيرة

- القاهرة - الطبعة

الثانية ١٩٦٩م - ص ١٦٤.

٢- وهو قوله في صدر النص: (زعم بعض المحصلين من الأوائل أن.. وَقَالَتِ الرُّومُ: .. وَقَالَتِ الْهُنْدُ: .. وَقَالَتِ الْعَجَمُ: .. وَقَالَتِ الْفَرَسُ: .. وَقَالَتِ الْعَرَبُ: ..). يُرَاجَعُ لَهُ: التبصرة بالتجارة - ت/حسن حسني - نشر الخانجي - ط٣ - ١٤١٤هـ/١٩٩٤م ص ٩.

٣- آراء الجاحظ في مناقب الأمم ومثالبها - جمال فؤاد العطار - رسالة ماجستير في الأدب العربي مقدمة إلى الجامعة الأمريكية ببيروت - لبنان - يناير ١٩٨٩م - ص ١٢٣.

الواسعة بالحياة الاجتماعية وشتى أحوال العباد والبلاد على مدار الزمن. ومن هنا أردتُ من خلال دراسة هذه الآلية الفنية في بناء الأسلوب التعرّف على معالمها، والكشف عن أبعادها وسماتها المتنوعة عبر أكثر من نموذج؛ حتى لا نرصد الظاهرة لدى كاتب واحد، ولا نص واحد، فتفتقر النتائج بذلك إلى أكثر من دليل.

وبخصوص استقلال هذه الدراسة في موضوعها المحدد عن تكرار معطيات دراسات أخرى فإنّ جوهر الموضوع، والمصطلح الذي حدّدته له، ومتابعتي إيّاه عبر نصين لكاتبين مختلفين - كما سبق القول - كل هذه الأمور لم نجدها بهذا التحديد والتخصيص فيما وقع بين أيدينا من دراسات للنثر العباسي لدى كلا الكاتبين المذكورين. أما الموضوعات القريبة من هذا الدرس في البحوث التي سبقت فإننا نذكر أن أدب الكاتبين انشغلت به أقلامُ الباحثين من مناحٍ متعددة ، ومن جهاتٍ مختلفة. فمنها ما درّس أدبَ الكاتبين في جانب عريض منه ، ومنها ما أخذ زاويةً نظريّةً محددةً أقام عليها بحثه . وبالنظر إلى كثرة الدراسات حول هذين العَلَمَيْنِ من أعلام كُتّاب النثر العباسي، فإننا سوف نقصر الحديث عن خمسة أبحاث جالت حول الإطار العام لدراستنا - خصائص أسلوب الكاتبين - لكنها لم تنصب على الظاهرة المحددة للدراسة وهي (الأمثلية). ويأتي ذكرها هنا لمجالها حول الإطار العام للموضوع كما ذكرنا آنفاً :

١- **النثر الفني وأثر الجاحظ فيه** للدكتور عبدالحكيم بلبع . وفيه درس الكاتبُ النثرَ الفني منذ نشأته حتى ظهور الجاحظ ، في باب يضم أربعة فصول. وتناول في الباب الثاني حياة الجاحظ ونثره وآثاره ، أي تأثيره فيمن جاء بعده . وذلك في ثلاثة فصول . وعند دراسة نثر الجاحظ - وهو الفصل الأقرب للمجال العام لدراستنا - درس المؤلف الكلمة والجملّة في نثر الجاحظ. ولم يمس موضوع بحثنا في شيء . وكذلك عندما تحدّث عن إخضاع الجاحظ مجالي العلم والفلسفة للأسلوب الأدبي - وقد توقعتُ أن يشير إلى شيء من

خصوصية الظاهرة المدروسة - لم ينشغل بهذا الأمر المحدد في دراستنا هذه.

٢- القيم الخلقية في رسائل ابن المقفع الأدبية- بحث(٤٦ صفحة تقريباً) منشور في المجلد الأول من العدد الثالث والثلاثين لحولية كلية الدراسات الإسلامية والعربية للبنات بجامعة الإسكندرية- إعداد/الدكتورة سهام عباس ، والدكتورة سامية الهاجري . وقد جاء في مبحثين ، درَسَ أولهما: النزعة الإصلاحية والأخلاق لدى ابن المقفع ، ومفهوم الأدب عنده ، واقتصر هذا المبحث على أن يكون تاريخياً أدبياً سيرياً أكثر منه تحليلاً فنياً للنصوص. ودرَسَ المبحث الثاني: رسائل ابن المقفع من حيث القيم الخلقية والفنية. واختص بوصف رسائله من زاوية سماتها وموضوعاتها ، كالفضائل والأخلاق، وحددَ نظرية ابن المقفع حول الفضيلة والانطباع عليها أو اكتسابها. ثم تحدث عن مسألة التأديب ، وقصد به تربية النفوس والعقول وإصلاح الطباع البشرية. وأخيراً تناول الشكل والأسلوب في هذه الرسائل. وعندئذ فقط مسَّ مسأً يسيراً بصورة عابرة مُجملة في إشارة خافتة المحور العام لهذه الدراسة، ألا وهو الاتكاء على المثل الأعلى عند النصح والتوجيه في كتاباته. وذلك عندما أشار إلى أن ابن المقفع كان عقله يؤثر دائماً المثل الأعلى عند الحديث في الأخلاق^(١). لكنه لم يتتبع هذا الأمر في نثر ابن المقفع، كما لم يصطلح عليه بالأمثلية أو يعرفها وبضبط إطارها، ولم يتم بتحليل نماذج ترصد تلك الظاهرة،

١- تقول كاتبنا البحث : " كان ينزع في تفكيره أبداً إلى المثل الأعلى ، فيظهر ذلك في كتاباته ، فهو حين يتحدث عن السلطان ، يكتب عنه كما يجب أن يكون عليه السلطان الكامل في حكمه وسياسته وأخلاقه فهو إذن يصف المثل الأعلى للسلطان . وإذا كتب عن الصديق فإنما يكتب أيضاً عن المثل الأعلى الذي ينبغي أن يكون عليه الصديق . وهذا العقل الذي يتجه أبداً إلى المثل الأعلى هو الذي كان يصدر عنه ابن المقفع في كل ما يكتب". القيم الخلقية في رسائل ابن المقفع الأدبية - إعداد الدكتورة سهام عباس والدكتورة سامية الهاجري - حولية كلية الدراسات الإسلامية والعربية للبنات بالإسكندرية - المجلد الأول من العدد الثالث والثلاثين (د.ت.) - ص ٧٦٤.

أو يتعمق في استنباط خصائصها من خلال التحليل كما صنعنا في هذه الدراسة.

٣- رسائل الجاحظ ، دراسة في شعرية النثر العربي - دكتوراه أعدها / محمود كاظم الغزي بكلية التربية بجامعة البصرة عام ١٤٣٤هـ / ٢٠١٣م. وهي دراسة تنحى منحى بلاغياً في شطر كبير منها ؛ كما أنها تتناول شعرية الإيقاع ، وشعرية الصورة ، وشعرية التراكيب في فصول ثلاثة . وفي الفصل المتوقع أن نجد شيئاً يدرس التعبير بالأمثلية لم نلمس شيئاً من ذلك ، حيث درس الأساليب كالشرط والاستفهام .. ودرس التقديم والتأخير والتناص والاحتجاج ، ونحو ذلك.

٤- القصيدة في الأدب الكبير لابن المقفع .. دراسة تداولية - ماجستير بكلية الآداب بجامعة مولود بالجزائر - إعداد/إيدير إبراهيم (د.ت.) : وهي دراسة انشغلت كما نص عنوانها بالخطاب النثري ومقاصده ، في مناحي التخاطب والإخبار والإقناع وآلياته وحججه وروابطه وسياقاته ، دون أن تمس موضوع بحثنا هذا في شيء.

٥- شعرية النثر العباسي - دكتوراه بكلية الآداب جامعة البصرة - إعداد/ هالة فتحي كاظم - ١٤٣٢هـ / ٢٠١١م : وفيها درست الباحثة أسلوب ابن المقفع وأسلوب الجاحظ في الفصل الثاني منه ، وعنوانه : شعرية الانزياح الأسلوبي في النثر العباسي. ولم يتطرق حديثها إلى الظاهرة المدروسة هنا ، وإنما ناقش مسألة الترسل والتوازن وأثرهما في النص لدى الكاتب الأول . ولدى الكاتب الثاني عرضت للأسلوب في بعض كتبه ، كما تكلمت عن سمات أسلوب الجاحظ بوجه عام، كالنزعة العقلية والحجاج والجدل والسخرية والملائمة بين الألفاظ والمعاني، وتنوع وسائل التعبير عنده.

* * *

وينقسم هذا البحث إلى أقسام ثلاثة ، يعالج أولها جانب المعنى في إطار الأمثلية . وينشغل الثاني بالجانب الشكلي - وقد دعواناه : مظهر النص

- المتعلق بالبنى المتعددة في إطار الأمثلية . في حين أفردت القسم الثالث لمعالجة الأمثلية من حيث بناؤها وتكوينها ، وإطارها الذي رسمه البحث ، وما يخرج عن هذا الإطار من مادة الدراسة ، وربما من خارج هذه المادة ، ومثلت لذلك ببعض الشواهد النظرية. ثمت اختتمت الدراسة بخلاصة فيها ما حصلته من نتائج ، وما اهتدت إليه من توصيات .

* * *

الأمثلية والوجه المعنوي للنص

١- الأمثلية ودقة الحكم

أقصد بذلك أن الحكم العقلي الذي تحمله العبارة المصوغة على نمط الأمثلية لا يسمح في الغالب أن يتزحزح عن إطاره المضبوط له قيد درجة ، إذ إنه في التجربة الحيوية بين البشر حكمٌ تؤكد ملامح الحياة وطبائعها ومعالم السلوك البشري فيها. وأن هذا الأمر يؤشر إلى لمَاحية كبرى وذكاءٍ بليغٍ وسموٍ منطقيٍ ورقبيٍ عقلٍ يتمتع به صاحبُ التعبير ، ومُجري المفاضلة. لنراقب الجملة الآتية من نص ابن المقفع :

- وَأَصُوبُهُمْ رَجَاءٌ أَوْتَقَهُمُ بِاللَّهِ :

تتبع دقة الفكرة/الحكم هنا من صدق العلاقة بين العبد وربّه ، ومدى صحة الإيمان به عز وجل. لقد وازن الكاتب هنا بين سلوكاتٍ ومعانٍ عَرَضَهَا على المعيار المنطقي العقلي فَرَجَحَ الأَرْجَحَ وَشَالَ مِيزَانُ الأَدْنَى فِي هَذَا الصِّدْقِ النَّاسِ فِي رَجَائِهِ رَبَّهُ ، وَأَصْحُهُمْ دَعَاءً وَطَلِبًا لِلْعَفْوِ وَالْخَيْرِ مِنْهُ جَل وَعَلَا هُوَ أَشَدَّهُمْ يَقِينًا بِهِ وَأَوْكَدَهُمْ إِيمَانًا بِقُدْرَتِهِ وَاسْتِجَابَتِهِ . وهذا دقيق في المعايرة والقياس ؛ فلو كان المرجو شخصًا ما غير قادرٍ على العطاء ، أو غير صادق في الوفاء ، أو غير موثوقٍ بإنجازه ، إذن فإن الراجي يكون رجاءه غير صحيح ؛ لأنه صادف غير محله ، وَقَصَدَ غَيْرَ أَهْلِ اللِّقْصِدِ وَالطَّلِبِ. من هنا تأتي دقة الحكم المسوق في العبارة ، وتصديق الأمثلية في (أصوبهم).

٢- الأمثلية وسعة الاستقراء العقلي

يُعرّف الاستقراء عند أرسطو بأنه " البرهنة على أن قضية ما صادقة صدقًا كليًا بإثبات أنها صادقة في كل حالة جزئية إثباتًا تجريبيًا " (١). وفي شيء من التوضيح والتمثيل فإن الاستقراء ، كما يراه المناطقة ، هو " الحكم على كُليّ بما تحقق في جزئياته . فإن كان في جميع الجزئيات كان الاستقراء تامًا كالحكم على المتحرك بالجسمية لكونها محكومًا بها على جميع جزئيات المتحرك من الحيوان والجماد والنبات . والناقص كالحكم على الحيوان بأنه إذا أكلَ تحرّكَ فكُةً الأسفل عند المضغ ؛ لوجود ذلك في أكثر جزئياته ، ولعله فيما لم يستقرأ على خلافه كالتمساح ، والأول ينتفع به في اليقينيات بخلاف الثاني وإن كان منتفعًا به في الجدليات" (٢).

وبوجه عامّ فإن الاستقراء هو استخلاص الحكم في أمرٍ ما بعد تفقّد أفراده والاطمئنان إلى انطباقه عليهم . فنحن نقول : إن هؤلاء الشباب متميزون علميًا إذا تتبعناهم تتبّعًا دقيقًا في العدد الأكبر منهم ، كأن نتخذ جملةً من العينات ، كلٌّ منها مائة شابّ مثلاً فيصدق الحكم بالتميّز على تسعين منهم ، وهكذا في العينات الأخرى ، إذا تراوح عدد المتميزين فيها ما بين السبعين والثمانين في كل مائة . هنا يسلم لنا الحكم ، وبقدر زيادة العدد في العينة يكتسب الاستقراء دقته وصحته ، تلك هي طبيعة الحال، وذلك بقطع النظر عن مسألة التقسيم المنطقي للاستقراء ما بين تام وناقص مما سبق عرضه.

١- الاستقراء والمنهج العلمي للدكتور محمود فهمي زيدان، دار الجامعات المصرية، الإسكندرية ١٩٧٧- ص ٢٧.

٢- الرد على المنطقيين - لأحمد بن تيمية - دار المعرفة ، بيروت ، لبنان - (د.ت.) - ص ٢٠٨-٢٠٩.

وفي نص ابن المقفع جرى الاستقراء بصورة مجازية أو لنقل فرضية. فالمفاضلة بين الناس ترصد أكثر البشر حيازةً للأولوية والأجدرية - إن صح التعبير... وهي الأمثلية أيضًا - في الاتصاف بخُلُقٍ ما أو سلوك ما . وهذه المفاضلة لم تجرِ عبر استقراء عملي مادي بقدر ما جرت داخل العقل الحكيم عبر مخزون خبرته وبصيرته بالناس وحركة الحياة وفضائل السلوك . وهذا الاستقراء الافتراضي كانت عيناته - التي جرى فرزها وتتبعها ووصف سلوكها - عيناتٍ غير محدودة ، اتسع عددها ليشمل عدد البشر أجمعين في التصور العقلي للحكم المستخلص. ولنا أن نأخذ جملةً معينةً من جُمَل النص مثلاً ، هكذا :

- وَأَوْسَعُهُمْ غِنَى أَقْنَعُهُمْ بِمَا أُوتِي: إن المُتصَوِّرَ أن الاستقراء في هذه الجملة قد تتبع الناسَ أجمعين على اختلاف أهوائهم وأخلاقهم ومشاربهم ومذاهبهم وأجناسهم وأحوالهم ... ثم استخلص لنا حكمًا عامًّا صادقًا قد تأسس صدقُهُ على صدق الأحكام الجزئية على أفراد الناس. وفوق هذا - في هذه الجملة خاصة - فإنه مؤيِّدٌ بآثرٍ من وحي شريفٍ ، ومثليٍّ سائرٍ^(١) ، لكأن الاستقراء هنا منقولٌ ، وأنه قد جرى على عين الله تعالى ، ببلاغ نبيه صلى الله عليه وسلم عنه : (وارض بما قسم الله لك تكن أغنى الناس)^(٢) . المعروف أن الأوسع غِنَى هو الأكثرُ أموالاً وأملاكاً! هذا من الوجه الظاهر للأمر . لكن التعبير يأخذنا إلى الوجه الباطن لا يدركه إلا خبراءُ الحياة وحكامؤها. إن رضا الإنسان بما يجد قليلاً أو كثيراً - هذا الرضا هو في ذاته عينُ الغِنَى ، أو لنقل: الغِنَى الحقيقي. وإذا سألت : كيف ذلك ؟ وجدت أن تلك القناعة بالموجود

١- نقصد الحكمة الذائعة : القناعة كنز لا يفنى .

٢- سنن الترمذي - تحقيق الأستاذ/ أحمد محمد شاكر وآخرين - مطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة الثانية، ١٣٩٥ هـ / ١٩٧٥ م - ٥٥١/٤ - من الحديث رقم

تُعَدُّ أمامها القلق والضيق والجزع والتدمر والتبرم والمشقة : تلك المشاعر التي تتناب الإنسان الطلعة الذي لا يقنع بالمقسوم له من عطاء الله تعالى ويستقله. ولا ريب أن في التخلص من كل هاتيك المشاعر المؤلمة راحة كبرى لا توصف ، هي ذاتها الغنى الأمثل الذي أشارت إليه عبارة النص القائلة: (وأوسعهم غنى).

٣- الأمثلية وتوجيه التداول الفكري

نعني بتوجيه التداول الفكري أن يصحح الكاتب فكرة مستقرة بين الناس يتداولونها في مجتمعهم وحياتهم ، مسلمين بها . ويصبح ذلك التصحيح نوعاً من التوجيه والتعديل لمسار الفكرة. كأنما هذه الفكرة مسلمة خاطئة في نظر الكاتب أو الحكيم ، فهو يصوب وضعها ليتم تداولها على هذا النحو الجديد السليم .

في نص الجاحظ بعض الأفكار المتداولة يوجه الكاتب مسارها في إطار بنية الأمثلية المعتمدة على لفظي (خير) و (أحسن) ... لتأمل مقالته الآتية :

(أَيُّهَا الْإِنْسَانُ لَيْسَ بَيْنَكَ وَبَيْنَ بَلَدٍ أَنْتَ بِهِ نَسْبٌ ● فَخَيْرُ الْبَلَدَانِ مَا وَافَقَكَ ●
وَحَيْرُ الدَّهْرِ مَا أَصْلَحَكَ ● وَخَيْرُ النَّاسِ مَنْ نَفَعَكَ ● وَخَيْرُ الْمَاءِ مَا أَرَاكَ ●
وَخَيْرُ الدَّوَابِّ مَا حَمَلَكَ ● وَخَيْرُ الثِّيَابِ مَا سَتَرَكَ ● وَخَيْرُ التِّجَارَةِ مَا أَرْبَحَكَ ●
وَخَيْرُ الْعِلْمِ مَا هَدَاكَ ● وَأَحْسَنُ الْحَسَنِ مَا اسْتَحْسَنْتَهُ وَإِنْ كَانَ قَبِيحًا).

لنأخذ الفكرة الأولى الجوهرية أنموذجاً لما تفرع منها من أفكار: إن السلوك الطبيعي للإنسان هو الارتباط بالمكان الذي عاش به سنين من عمره، سواء أكان مهد صباه أو معاهد تعلمه ، أو ما شاكل ذلك. هذه هي الفكرة المستقرة المتداولة بين الناس . لكن في الفقرة السابقة يغير الكاتب من هذه الوجهة الفكرية ، ويرى - مُسنداً الحكمة في ذلك إلى الفرس - أن الصحيح هو أن الجدوى فحسب هي المحك ! بل الخير المرجو في الناس والأشياء هو

المحك ... إنه بهذا يؤكد على انعدام واقعية بعض العلاقات الناشئة بين الإنسان وبعض موجودات الحياة وأحيازها. فمكان الميلاد مثلاً ، تتعلق روح المرء بمحبته فطرةً ! ... تلك هي الفكرة الثابتة التي قد تسعى هذه الحكمة إلى توجيهها! ... إن الأمر ربما يكون زائفاً ، إذا كان ذلك الموضوع الحبيب إلى نفسك سبباً أو ميداناً لتكدير عيشك وتعاسة حياتك! ... حتى هنا ، والكلام قد لا يلمس قبولاً تاماً ؛ إذ إن قائلاً قد يقول مثلاً: إن مكة شهدت أشدّ أفعال المشركين تجاه نبينا محمد ﷺ، ولم تكن حياته بينهم سعيدة أبداً ، لقد واجه منهم معاناةً ومكرًا وخداعًا لا يخفى على أحد . ومع كل هذا اتجه صوبها وهو يغادرها قائلاً : والله إنك لأحبُّ بلاد الله إليّ ، ولولا أن أهلك أخرجوني ما خرجت! (١) ... فماذا عسى الكاتب والحكيم يريدان هنا ؟ ... إن مدلولات الحكمة - أي حكمة - تتجه إلى الأعم الأغلب في الأمور . وقد لا نجاوز الصواب إذا قلنا إن الانطباق التام للمقال الحكيم على كافة مفردات الواقع المعيش لا وجود له! لكن هناك النسبة الغالبة الأرجح ، وهناك هامشٌ صغيرٌ من الاستثناء ، وإخال أنها هكذا طبيعة الأشياء في هذه الدنيا. الواقع أن المقصود - في العبارة التي معنا - هو رفع المعاناة عن كاهل الإنسان الذي يرتبط بالمكان أو العمل أو أدوات الحياة ارتباطاً قد يكون في انفكاكه عنه صلاحٌ أمره . فكأن الكاتب يدعو إلى تخفيف حدة العاطفة الجياشة تجاه مكان أو شيء لا ينالنا منه سوى كدرة العيش ، ولا نفع في الارتباط به أو البقاء فيه. وكأنه أيضاً يشير إلى " فساد الإرادة البشرية حين تركز إلى الهوى والتقليد وترضى بالسابق إلى القلوب وتذهب مع العصبية والاستسلام للمنشأ ، وقد عم الفساد المذكور الأمم غير المعتبرة كالصقالبة والزنج حين التزمتا المساكن

١- يراجع : مسند أبي يعلى الموصلي - ت/ حسين سليم أسد- دار المأمون للتراث - دمشق- الطبعة الأولى، ١٤٠٤ / ١٩٨٤- حديث رقم ٢٦٦٢ - ٦٩/٥ .

الوبئة ولم ترتحلا عنها إلى البيئات الصالحة ، فكان تقاعسهما تأكيداً لرأي الجاحظ فيما يرافق لزوم مثل هذه الأماكن من الفشل والنقص^(١).

لنأخذ مثلاً آخر ، فقد يسلم لنا الاستدلال : السجن مثلاً : هل يمكن لشخصٍ يخرج منه أن يحنّ إليه أو تقوم بينه وبين جدرانه علاقة محبة ، أو صلة حميمة؟ ... فإن قيل ربما ، فكأنني بالكاتب يرد قائلاً : إن الصحيح في سبب هذه العاطفة أحد أمرين : إما الارتباط بزلاء المحنة داخله ، ومن ثمّ تكون العاطفة في الحقيقة تجاههم هم لا تجاه السجن ذاته. أو أن الارتباط والعاطفة تكون متوجهة إلى الزمان وليس المكان ! أقصد الأيام التي عاشها ، زهرة العمرة الجميلة التي ذبلت بين جدرانه .

هذان هما أقصى طرفي الأمر : مهد الصبا ، وسلب الحرية ! وبينهما صراطٌ طويل مُدرّجٌ من أمور كثيرة تطابقها الحكمة وتصدق عليها. وهذه الأمور نثرها الأديب على أثر الجملة الأولى ، وألمح إلى أن المنظور فيها جميعاً هي رؤيتك أنت أيها الإنسان . فالخيرية المشار إليها هي خيرية تخصك أنت [ما وافقك] ، ولا ضرر أن تكون صالحة لأمثالك وضررتك ؛ لأنك أصبحت الأنموذج المعبر عن الإنسان ... : ولنأخذ مثلاً قوله :

(وَخَيْرَ الْعِلْمِ مَا هَدَاكَ)

إن الحكم المستخلص هنا منطبقٌ تماماً ولا جدال في دلالاته الواضحة. إن المرء ليحصل علومًا كثيرة منها النافع ومنها الضار المضلل أو على أقل تقدير : ما يشغلك عن جادة أمرك . وفي النهاية فإن ما يكفل لك الهداية هو أفضل ما حصلت من العلوم . ولم يستخدم عبارة (ما ينفعك) بل قال : (ما هداك) لأن الهداية تناسب العلم كما أنها درجة راقية من النفع . وقريباً من ذلك المغزى قوله :

(وَخَيْرَ النَّاسِ مَنْ نَفَعَكَ)

١- آراء الجاحظ في مناقب الأمم ومثالبها - سابق ص ١٢٦ .

فكثيرون هم الناس ، منهم الصالح ومنهم الطالح ، منهم من هو مصدر نفع ومنهم غير ذلك . لكن خيرهم جميعاً - في نظرية الموافقة المشار إليها - هو من يقدم لك الخير/المنفعة . والمسألة هنا يجب ألا تؤخذ على الكاتب من وجهة أنه جعل المنفعة أساس العلاقة ! ولا أنه يدعو إلى إقامة العلاقات الإنسانية مع الذين نرجو استغلالهم لأنفسنا ونفعنا فقط دون غيرهم ممن يجب علينا التواصل معهم وتقديم العون لهم إن كان في وسعنا... لا تدعو الحكمة إلى ذلك! ... إن تأمل هذه الفكرة يجعلنا نفهمها على صورتها الصحيحة . إن القصد هنا ألا يحدث العكس: ألا يضرك الناس ، فإنَّ كَفَّ ضررهم عنك ضربت من المنفعة! ... وأن الإنسان الذي لا هدف له في الحياة ولا سعياً حسناً ولا قصداً حميداً ، ليس من الحصافة والحكمة أن تقيم معه علاقة صداقة أو صلة مودة ؛ لأنه غير مفيد لذاته ولا لغيره في حركة الحياة ، ويتوافق هذا مع القول الشريف : "احرص على ما ينفعك"^(١). ولنلاحظ أن الفائدة المعنوية مقصودة تماماً في عبارة الجاحظ ، كما أن الإخلاص في ذاته منفعة كريمة تربط بين الإنسان وأخيه الإنسان .

أما قوله :

(وَأَحْسَنُ الْحَسَنِ مَا اسْتَحْسَنْتَهُ وَإِنْ كَانَ قَبِيحًا)

فإنه يشير بوضوح إلى أنه في الأمور المعنوية غالباً اخضع لرؤيتك الخاصة واستفت قلبك ، وفي الأمور الأخرى عليك ألا تخالف إجماع الناس ما لم تصب حراماً ، أو تقترف منكراً ، أو تجافي معروفاً. إن ما ترتاح نفسك إلى أنه حسن فهو الحسن الأمثل ، حتى وإن بدا للآخرين غير ذلك ، والمحك هنا هو راحة بالك وقرار نفسك ورضاها، فذلكم مناط العيش الهنيء.

١- سنن ابن ماجه - ت/ محمد فؤاد عبد الباقي - دار إحياء الكتب العربية - ٣١/١.

وفسره الصنعاني في (سبل السلام) بأنه (على ما ينفعك في دنياك ودينك)، يراجع

شرح الحديث رقم ١٤٣٦.

٤- الأمثلية وتقييد المعنى

عَنْيْتُ بتقييد المعنى أن يصنع الساردُ قيِّدًا معنويًّا مَصوغًا في عبارة قصيرة يختم بها جملته الأصلية . ويوظف هذا القيد في توضيق المعنى الواسع ليكون أكثر دقةً وتحديدًا. وعند التمثيل يَصِحُّ المرادُ. وقد وقع التقييد في هذا النص في المواضع الآتية:

١/٣ (إِذَا مَسَّتِ الْحَاجَةَ إِلَيْهِ): فقد قيَّد بهذه العبارة قوله:

(الْمَوْجُودُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَرَخِيسٌ بِوُجْدَانِهِ ، غَالٍ بِفَقْدَانِهِ)

وهذا القيد يشير إلى أنه ليس كلُّ مفتقدٍ غاليًا . هناك مفقودات كثيرة لا نحتاج إليها . من هذه المفقودات التي لانحتاج إليها جميعُ الأمور السيئة! مثل المرض بالنسبة للصحيح (وللمريض)، والجهل بالنسبة للعالم (وللجاهل)، والغناء بالنسبة للذكي (وربما للغبي) ، والفقر بالنسبة للغني (والفقير) . وهكذا ... وإن سُمِّو القيمة إن تخلص من هذا القيد سقط .

٢/٣ (إِذَا لَمْ يُرْزَقْ أَحَدُكُمْ) : في جملتيه :

- (إِذَا لَمْ يُرْزَقْ أَحَدُكُمْ فِي أَرْضٍ فَلْيَتَحَوَّلْ إِلَى غَيْرِهَا) .

- (وَإِذَا لَمْ يُرْزَقْ أَحَدُكُمْ بِأَرْضٍ فَلْيَسْتَبَدِلْ بِهَا) .

هنا قيَّد الساردُ التحولَ والهجرة بقيد [فقدان قوام الحياة وجوهرها - إذا لم يرزق أحدكم] . وفي هذه الزاوية تكمن قيمة هذا القيد ؛ لكونه متعلقًا بأخطر أسباب العيش كما ذكرنا . نعم إن معه أسبابًا أخرى للانتقال والمغادرة والسفر : كمعاناة الهوان والضميم - وهو ما جعلته العربُ سببًا أولًا للهجرة - وكانعدام الأمن مثلاً ، وغيرهما .

ويتوافق الأدب العربي مع الحض على التحول توافقًا واسعًا ، غير أنه يرتبط فيه بالقهر والضميم؛ إذ يجعله السبب الأولي والأكبر لضرورة التحول: قال الشنفرى...:

لعمرك ما بالأرضِ ضيقٌ على امرئٍ ... سرى راغبًا أو راهبًا وهو يعقلُ
ولكنَّ نفسًا حرةً لا تُقيمُ بي ... على الحسَفِ إلا ريشما أتحوَّلُ

وفي الأرض منأى للكريم عن الأذى ... وفيها لمن رام القلى متعزلاً
... وقال آخر :

فإذا الديار تنكرت عن أهلها ... فدع الديار وأسرع التحويلاً
ليس المقام عليك حتماً واجباً ... في منزل يدع العزير ذليلاً^(١)

وهكذا فالمدار عند العرب في هذا الأمر على أن إباء الذل والهوان سببٌ ضروريٌّ موجبٌ للتحول! هذا في أدبهم، بيد أن سجل حركة حياتهم في الزمن القديم يشير إلى الرزق سبباً للتحول، فقد عاشوا رُحلاً باحثين عن الكلاء من وادٍ لآخر طيلة حياتهم. وإن افتخر بعضهم بالثبات في المواقع صبراً على شظف العيش، وهذا من غريب الفخر. يقول الحادرة :

وتقيم في دار الحفاظ بيوتنا ... زمنًا ويظعن غيرنا للأمرع

وما الهجرات الكثيرة في العصر الحديث داخل الأقطار العربية أو إلى خارجها إلا ضربٌ من التماشي مع هذه الحكمة ، ليس لأنهم يعشقونها لذاتها - فإنهم قد يجهلونها تماماً - وإنما نتيجة لضغط ظروف الحياة عليهم .

لكن النص يقف بنا على ذروة العامّ المُحتَمَل الذي تتوقف بدونه حركة الحياة . فالرزق أخطر من الأمن ؛ إذ إن انعدام الأول أخطر من انعدام هذا الأخير الذي يمكن العيش في ظله ، ولكن في حيز الخوف والقلق. ولا يمكن العيش مطلقاً في ظل انعدام الأول.

٣/٣ (وَإِنْ قَلَّ)؛ بعد قوله : ما رددت ربحاً . وهو قيدٌ يوحى بالحرص على الخير . وهو في حقيقته قيدٌ للتوهم . فقد قَيَّدَ التوهمُ باقتصار القبول على الكثرة، وأيَّدَ طبيعة النص الواقعية . ففي عبارة (ما رددت ربحاً وَإِنْ قَلَّ)، يشعر المتكلم أن المتلقين يتوهمون أن القبول معلقٌ بالكثرة ، دون أن يبدو في الكلام ما يشير إلى توهمهم ذلك ، قبل القيد (وَإِنْ قَلَّ) . إنما يفهم هذا الأمر من القيد نفسه

١- حماسة الخالدين- لأبي بكر محمد الخالدي وأخيه أبي عثمان سعيد الخالدي -

تحقيق/د.محمد علي دقة - وزارة الثقافة ، دمشق - ١٩٩٥م - ص ٥٣ .

الذي ختمت به الجملة. المفترض أن عبارة (ما رددت ربًا) تُوهم في ذاتها، أو قُل: تُحَمَلُ في ذاتها - بطبيعة عادة التجار آنذاك - بكلمة (كثيرًا أو مناسبًا)، أي: مارددت ربًا كثيرًا أو مارددت ربًا مناسبًا! لكن هذا المعنى لا يصل إلى المتلقي إلا بعد وضع القيد في عقب الجملة (وإن قل). ومن ثم يفهم المتلقي أن المعتاد السائد بين التجار هو ردُّ الربح القليل، وقبول الكثير. فالقيد نفسه هو الذي يحمل شحنة المعنى التي توجّه مسارَ الفكرة. وذلك في تقييد التوهم كما سبق القول.

٤/٣ (وإن كان قبيحًا): بعد قوله: [وأحسنُ الحسنِ ما استحسنته]. أي أن الحسنَ وجهه نظر، والأذواق مختلفة. وهنا تقييدٌ للتوهم أيضًا، حيث قيّد التوهم بأن الاستحسان إنما يكون للحسن المنقّق على حسنه بين الناس، وأيدّ طبيعة النص الواقعية بأن نفى ما قد يبدو مُتسقًا مع الواقع الحاصل الكثير التكرار، الكثير الحدوث في الحياة. فالحسنُ في نظر الكاتب / الحكيم هو ما يستحسنه المرءُ مهما بدا لغيره قبيحًا؛ فالمناطق هنا هو نفسك وما استراحت إليه رُوْحُكَ.

* * *

الأمثلية ومظهر النص

١- بنية التمييز

التمييز هنا هو التمييز النحوي. وهو من الوجهة الإعرابية - كما لا يخفى - من منصوبات الأسماء. وتبعًا لفكرة العامة، في نص الأدب الصغير، كان مجرى التمييز في جملته وعباراته في الحسن والخير دائمًا، وارتبط - في أغلب العبارات - بالأمثلية ارتباطًا وثيقًا وصدر عنها وورد. وبالنظر إلى تنوع المجالات المعنوية للأمثلية تنوعت مواد التمييز اللغوية تنوعًا واضحًا بطبيعة الحال. وفي النص اطرادًا كبيرًا لهذه البنية من أوله لآخره بما يصل إلى عشرين مرة أو يزيد، هكذا:

(الدين أفضل المواهب... وأعظمها منفعة - أحفهم بالعلم أحسنهم تأديبًا - أقرّبهم إلى الله أفدّهم في الحقّ علما وأكملهم به عملاً - أصوبهم رجاءً أوثقهم

بِالله - أَشَدُّهُمْ انْتِفَاعًا بِعِلْمِهِ أَبْعَدُهُمْ مِنَ الْأَدَى - أَرْضَاهُمْ فِي النَّاسِ أَفْشَاهُمْ
مَعْرُوفًا - أَقْوَاهُمْ أَحْسَنُهُمْ مَعُونَةً - أَحَقُّهُمْ بِالْمُودَةِ أَشَدُّهُمْ لِنَفْسِهِ حُبًّا - أَجْوَدُهُمْ
أَصُوبُهُمْ بِالْعَطِيَّةِ مَوْضِعًا - أَطْوَلُهُمْ رَاحَةً أَحْسَنُهُمْ لِلْأُمُورِ احْتِمَالًا - أَقَلُّهُمْ دَهْشًا
أَرْحَبُهُمْ نِزَاعًا - أَوْسَعُهُمْ غِنَى أَفْنَعُهُمْ بِمَا أُوتِيَ - وَأَخْفَضُهُمْ غَيْشًا أَبْعَدُهُمْ مِنَ
الْإِفْرَاطِ - أَظْهَرُهُمْ جَمَالًا أَظْهَرُهُمْ حَصَافَةً - أَمَنَّهُمْ فِي النَّاسِ أَكَلَّهُمْ نَابًا
وَمِخْلَبًا - أَنْبَتُهُمْ شَهَادَةً عَلَيْهِمْ أَنْطَقُهُمْ عَنْهُمْ - أَعْدَلُهُمْ فِيهِمْ أَدْوَمُهُمْ مُسَالَمَةً
لَهُمْ).

ويُعدّ التمييزُ تاجًا على رأس الجملة مكملاً - كما أشرنا - بنية
المفاضلة الأمثلية التي تسيطر عليها وداعماً للفكرة فيها. وقد تناسبت مادة
التمييز بصورة جلية مع مدار التفضيل الذي دار حول السلوك الأمثل. فمثلاً
ثمة ترابطٌ معنويٌّ قائمٌ بين العلم والأدب وأنهما لازمان لبعضهما البعض
متكاملان أيضاً، ومن ثم فإنه حين بحث الكاتب مسألة استئصال العلم
واستحقاقه وجده في المتميزين في التأدّب، بل في أفضلهم تمييزاً في هذا
المجال، فقال :

أَحَقُّهُمْ بِالْعِلْمِ أَحْسَنُهُمْ تَأْدِيبًا

ولأن ثمة علاقة وثيقة بين طاعة الإله والقرب منه من جهة ، وبين
معرفة الحق وكمال العمل من جهة ثانية ، فإن الكاتب حين بحث مسألة
القرب من الله تعالى ، وأيّ الناس أقرب ، وجدها فيمن اتصف بِنفاذ العلم
بالحق وتمام العمل. قال :

أَقْرَبُهُمْ إِلَى اللَّهِ أَنْفَذُهُمْ فِي الْحَقِّ عِلْمًا وَأَكْمَلُهُمْ بِهِ عَمَلًا

وهكذا ... وتصل جُمْلُ النص إلى سبع وعشرين تقريباً، خلت عشرٌ منها
فقط من الابتناء على التمييز ، وهي الجُمْلُ الآتية :

(فَقَدْ بَلَغَ فَضْلُ الدِّينِ وَالْحِكْمَةِ أَنْ مُدِحًا عَلَى أَلْسِنَةِ الْجُهَالِ ، عَلَى جَهَالَتِهِمْ
بِهِمَا وَعَمَاهُمْ عَنْهُمَا - أَحَقُّ النَّاسِ بِالسُّلْطَانِ أَهْلُ الْمَعْرِفَةِ - أَحَقُّهُمْ بِالتَّدْبِيرِ
الْعُلَمَاءُ - أَحَقُّهُمْ بِالْفَضْلِ أَعْوَدُهُمْ عَلَى النَّاسِ بِفَضْلِهِ - أَحَقُّهُمْ بِالْغِنَى أَهْلُ

الجود - أَحْكُمُهُمْ أَبَعْدَهُمْ مِنَ الشُّكِّ فِي اللَّهِ (تَعَالَى) - وَأَشَجَّعَهُمْ أَشَدَّهُمْ عَلَى
الشَّيْطَانِ - أَفَلَجُهُمْ بِالْحُجَّةِ أَغْلَبَهُمْ لِلشَّهْوَةِ وَالْحِرْصِ - آخَذَهُمْ بِالرَّأْيِ أَتْرَكُهُمْ
لِلْهَوَى - أَحَقَّهُمْ بِالنِّعَمِ أَشَكَرَهُمْ لِمَا أُوتِيَ مِنْهَا) .

وتوزعت الألفاظ العشرون - الخاصة بالتمييز المذكورة آنفاً - على
السبع عشرة عبارة الباقية فاستغرقتها ، حتى تكررت وظيفة التمييز في خمس
منها مرة في عبارة المبتدأ وأخرى في عبارة الخبر، وأحياناً مرتين في إحداها،
وهاكم الأمثلة:

- مرتين في جملة الخبر وحدها ، ثم مع ما عُطِفَ عليها:

- أَكَلُهُمْ نَابًا وَمِخْلَبًا

- أَنْفَذَهُمْ فِي الْحَقِّ عِلْمًا وَأَكْمَلَهُمْ بِهِ عَمَلًا

- مرة في جملة المبتدأ ومرة بجملة الخبر :

- أَطْوَلُهُمْ رَاحَةً أَحْسَنُهُمْ لِلْأُمُورِ اِحْتِمَالًا

- أَقْلُهُمْ دَهْشًا أَرْحَبُهُمْ ذِرَاعًا

- أَظْهَرُهُمْ جَمَالًا أَظْهَرُهُمْ حَصَافَةً

وفي هذا النوع الثاني - أعني تَخَلُّلَ التمييزِ جملتي المبتدأ والخبر
كليهما - يحقق هذا البناء توازنًا موسيقيًا ينشأ من ترنيمه التتوين عندما يفنقر
تكرار لفظتي التمييز إلى السجع ، هكذا : [راحتنُ × احتمالنُ - دهشنُ ×
ذراعنُ - جمالنُ × حصافتنُ] .

وثمة ملحوظةٌ جديرة بالالتفات إليها ؛ ذلك أن بعض ما خلا من
التمييز من الجُمَلِ لفظًا تضمنه معنًى ، نحو قوله مثلًا : (آخَذَهُمْ بِالرَّأْيِ
أَتْرَكُهُمْ لِلْهَوَى) فالمعنى : آخَذَهُمْ بِالرَّأْيِ أَكْثَرَهُمْ تَرْكًا لِلْهَوَى ! ... وهكذا فإنَّ
عُدُولَ ابن المقفع عن بنية التمييز في هذه الجملة ومثيلاتها قد يكون لغرض
فني لعله هنا: صياغة (أفعل) التفضيل من مادة لا يكثر استعماله منها
(أترك)؛ ربما لتُحَقِّقَ أَحَدَ أمرين أو هما معًا :

الأول: أن تحقق لوناً من تحديث التعبير العربي ودعمه بالصحيح المتروك، وإن كان هذا أمراً نسبياً ؛ فربما لا يثبت أنه متروك عند إجراء الإحصاء الأسلوبى لقطاع عريض من النصوص العربية القديمة ! لكنه - من جانب آخر - يُشيد ببناء الأمثلية على (أفعل) جديد ، أو قليل الاستعمال ؛ مما يشير إلى تحري الكاتب ذلك البناء وحرصه عليه.

الثاني : إرادة تزيين العبارة بوساطة المطابقة التعبيرية ما بين صدر جملة المبتدأ وصدر جملة الخبر، أو بالأحرى بين المبتدأ والخبر. فقد صاغ (أفعل) من الأخذ (أخذ) فأراد مضاهاته بـ (أفعل) من التزك (أتزك) وكلاهما بموضع الرفع ، وكلاهما طريف غير مُطرِد في الاستعمال، كما رجحنا. وقد وثق جُمَلَتِيه بدعمهما بانتقاء لفظة المجرور في ذيل كلٍ منهما متضادتين تقريباً (الرأي- الهوى)، فالرأي مرتبطٌ غالباً بالعقل ، والهوى قرين العاطفة؛ وبذلك سلم له في بناء الأمثلية إحكام المطابقة في الصدر والعجز معاً. وهذا نوعٌ من السمات البديعيّ المتميز يدركه المتأملون.

٢- بنية التكرير

وفيها يبني الكاتبُ جملةً وعباراته على تكرير المفردات المرتبطة بوظائف نحوية مختلفة ؛ يتغيا بذلك دلالة فنية معينة. وقد جرت تمثلات هذه البنية عند ابن المقفع^(١) في مسارات ثلاثة في نطاق بنية الأمثلية^(٢). فهناك تكرير في مجال الخبر : إذ جرى تكرير المصوغ (أفعل) من مادتين لغويتين ست مرات ، ثلاثاً لكلٍ. ثم جرى تكرير المصوغ نفسه من مادة واحدة بين

١- وكذلك ظهرت هذه البنية لدى الجاحظ - في نصه المتخير للدراسة- ومثالها تكرير لفظة (خير) بصورة لافتة [ثمانى مرات] في ذيل ذلك النص. وهو شاهد من شواهد بنية التماثل أيضاً.

٢- وهي ظاهرة معروفة عنده في غير نص الدراسة وفي غير نطاق الأمثلية. يراجع: رسائل عبدالله بن المقفع دراسة نقدية - سابق ص ٩٦.

مبتدأ وخبرين. وأخيراً جرى التكرير اللغوي لمادة واحدة سبع مرات ، والوظيفة فيها جميعاً هي المبتدأ. وتفصيل ذلك على النحو الآتي :

أ- بين أخبار ستة :

تكرر (أفعل) من مادة الحُسْن حَبْرًا في جُمْلٍ ثلاث هكذا :

- أحقهم بالعلم أحسنهم تأديباً

- أقواهم أحسنهم معونة

- أطولهم راحةً أحسنهم للأمور احتمالاً

وعند بحث الدلالة وراء إثثار (الحُسْن) مادةً لصوغ التفضيل منها نجد أن لهذه المادة اللغوية - في ارتباطها بصياغة الأمتلية منها (أحسن/أمتل)- امتيازاً في الارتقاء بأي مضمون يحدده السياق ، فالأحسن في أي سياق هو ذروة تحقيق الإشعار بالأمتلية والتفوق المطلق على سائر ما يُقاسُ به . فإذا عمد الكاتب إلى استخدام اللفظ بدلالته تلك ، استحوذ في تعبيره على الغاية المقصودة ؛ لأن (أفعل) الحُسْن عامٌّ في غايات الكلام ، يُعبّر المرءُ به عن التميز المطلق في أي مجال مهما تنوع أو اختلف :

- السفر بالقطار عندي أحسن من السفر بالسيارة.

- الصلاة في المسجد أحسن منها في البيت .

- العصير الطبيعي أحسن من الصناعي. هكذا ...

ثم تكرر (أفعل) من مادة (البُعْد) حَبْرًا أيضاً مراتٍ ثلاثة فيما يأتي:

- أَحْكَمُهُمْ أَبْعَدُهُمْ مِنَ الشُّكِّ فِي اللَّهِ (تَعَالَى).

- أَشَدُّهُمْ انْتِقَاعًا بَعْلِمِهِ أَبْعَدُهُمْ مِنَ الْأَدَى.

- أَحْفَظُهُمْ عَيْنًا أَبْعَدُهُمْ مِنَ الْإِفْرَاطِ .

وهنا نجد (أفعل) البُعْد لفظٌ عامٌّ يجري استعماله كثيراً في الحديث

للتعبير عن الأمتلية في سياقات متعددة . وفي هذه الجُمْل استعمل في مجال التَّجَنُّب والتحاشي، فإذا أُلْصِقَ أو أُتْبِعَ أو تَعَلَّقَ به جارٌّ ومجرورٌ، المجرورُ فيه

آفةٌ مُهلِكَةٌ - كما في الأمثلة السابقة - كانت الدلالة على المعنى أسمى وأعلى ، وأبلغ ، وبخاصة مع التكرير المتباين الموضوع .

ب- بين مبتدأ ما وخبرين :

فقد ورد أفعال من الشدة (أشدّ) - وهو ذائع أيضا في سائر الكلام -

في وظيفة المبتدأ في قوله :

- أشدُّهم انتفاعًا بعلمه أبعدهم من الأذى

وتكرّر ذلك اللفظ نفسه في جملتين أُخريّين في وظيفة الخبر، في قوله :

- أشجعُهُم أشدُّهُم على الشيطان

- أحقُّهُم بالموَدّةِ أشدُّهُم لِنَفْسِهِ حُبًّا.

وحول المعنى في العبارة الأخيرة تبدو لنا وجهتان: وجهةٌ هي الأقوى، والثانية الأبعد احتمالًا إلى حدِّ ما. أما الأولى فالمراد أن أكثر الناس حُبًّا لنفسه هو الذي يعي مقتضيات وجوده فيعمل على حماية نفسه وإنقاذها من سوء المصير في الآخرة ، ومن ثم يكون حريصًا على مودة الناس وحُبِّهم والإحسان إليهم، ومن ثمّ أيضًا فهو الأجدر بمودة الناس وحسن معاملتهم. والوجهة الثانية: أن أشد الناس حُبًّا لنفسه - أي الأناي - أجدر بالتلطف والمودة معه رغبةً في دعوته إلى الخير وإرشاده إلى الصواب في السلوك والشعور والمسير؛ حتى لا يهلك نفسه ويؤذيها بذاتيته وأنزته !

ونشأ ذلك التكرار في الجملتين الأخيرتين من امتياز اللفظ المكرر

(أشدهم) عن غيره من الألفاظ في الارتقاء بمضمون محدد وهو (الشدة) ؛

لأنه لفظٌ عامٌّ في الكلام وأسمى في مجاله . أنت تقول : اليوم أشدّ حرًّا من

يوم أمس - الصاروخ أشدّ فتكًا من الرصاصة - قلبه أشدّ بياضًا من اللبن ...

إذن أنت تعبر عن الحسي والمعنوي في آن معًا بهذا اللفظ التفضيلي العام .

وهو يصلح أكثر من غيره للمفاضلة في سياقات مختلفة ، ومجالات متعددة

من التعبير العربي.

ج- بين مبتدآت سبعة :

فقد تكرر المصوغ (أفعل) من مادة (الحق) في النص في مرات

سبعة ، بموضع الابتداء :

- أَحَقُّ النَّاسِ بِالسُّلْطَانِ أَهْلُ الْمَعْرِفَةِ

- أَحَقُّهُمْ بِالتَّدْبِيرِ الْعُلَمَاءُ

- أَحَقُّهُمْ بِالْفَضْلِ أَعْوَدُهُمْ عَلَى النَّاسِ بِفَضْلِهِ

- أَحَقُّهُمْ بِالْعِلْمِ أَحْسَنُهُمْ تَأْدِيبًا

- أَحَقُّهُمْ بِالْغِنَى أَهْلُ الْجُودِ

- أَحَقُّهُمْ بِالْمُودَةِ أَشَدُّهُمْ لِنَفْسِهِ حُبًّا

- أَحَقُّهُمْ بِالْبَيْعِ أَشْكُرُهُمْ لِمَا أُوتِيَ مِنْهَا

وذلك لأن الأمثلية في هذه العبارات تقوم على محور (الجدارة) ،

وهي مدار الكلام وعماد الفكرة في النص كله ؛ ومن ثم ركز الكاتب عليها

ليكشف عن أصحاب قصب السبق في الأمور التي عرض لها : السلطان ،

والتدبير ، والفضل ، والعلم ، والغنى ، والمودة ، والنعمة .

٣- بنية التوازن والتماثل

بناء العبارات المتوالية بطريقة متوازنة ، متساوية الأجزاء ، متساوقة

الإيقاع ، متشابهة التراكيب. ذلكم هو ما نعنيه ببنية التوازن. والتماثل التشابهي،

ومن معانيه أيضًا أن تأتي التراكيب أو المفردات أحيانًا واحدة بعينها تتكرر.

وهذه البنية داخلية في إطار بناء الأمثلية المنوه به ومتساوقة معه . وقد لمسنا

هذه الظاهرة الأسلوبية في الفقرة الأخيرة من نص أبي عثمان الجاحظ ، وهي

بالتحديد قوله :

(خَيْرُ الْبِلَادِ مَنْ وَأَفْقَكُ ، وَخَيْرُ الدَّهْرِ مَنْ أَصْلَحَكَ ، وَخَيْرُ النَّاسِ مَنْ نَفَعَكَ ، وَخَيْرُ الْمَاءِ مَنْ أَرَوَاكَ ،

وَخَيْرُ الدَّوَابِّ مَنْ حَمَلَكَ ، وَخَيْرُ الثِّيَابِ مَنْ سَتَرَكَ ، وَخَيْرُ التِّجَارَةِ مَنْ أَرَبَجَكَ ، وَخَيْرُ الْعِلْمِ مَنْ هَدَاكَ ،

وَأَحْسَنُ الْحَسَنِ مَنْ اسْتَحْسَنْتَهُ وَإِنْ كَانَ قَبِيحًا)

وقد تأسس إيقاعها الموسيقي على كاف الخطاب ترنيمَةً سرديَّةً واحدةً ما خلا الجملة الأخيرة. والحقُّ أن التعويل على كاف الخطاب في السجع لا يعدُّ مستوىً عاليًا في الإيقاع ، بعكس الاعتماد على حرف آخر مؤسِّسٍ للإيقاع قبل الكاف ، [كأن يصوغ على غرار (ما أصلحك) مثلًا ، أفعالًا تعزف على حرفين: الحاء وكاف الخطاب، مثل (ما أنجحك - ما أفرحك - ما أريحك - وهكذا)]. ومن ثم لم يتوقف التوافق الموسيقي عند هذا الحدِّ الأدنى من الترقيم حتى تمكَّن من صدر العبارات المتوالية فاستقرَّ فيه. بل إن لفظ الاستهلال كان واحدًا - متماثلاً- فيها جميعًا:(خير). وفيه كذلك دلالة على ظاهرة التكرار التي يتسم بها نثر الجاحظ بوجه عام^(١). والتكرار " من التقنيات الإيقاعية المهمة في النصوص النثرية ، وهو يمثل أجلي مظاهر التوكيد بوصفه نزوعًا عاطفيًا، دلالته الزيادة ومظهره الإلحاح"^(٢) ، وهو بهذا يتناغم مع مصاغ الأمثلية الذي يتضمن تأكيدًا على المعنى بوسيلة إيثار (الأمثل) بكل أشكاله اللغوية ، والإلحاح عليه أيضًا.

ولفظ (خير) هو لفظ الأمثلية ؛ وهو سماعيٌّ في التفضيل قياسه (أخَيْرُ/ أفعل). وذلك فيما خلا الجملة الأخيرة (وأحسن الحسن ما استحسنته وإن كان قبيحًا) ، فإن البناء في صدرها يفترق شكلاً ، ويتفق معنًى: [خير = أحسن]. أما العَجْرُ فقد جاءت صياغته مختلفةً على النحو الوارد في تلك الجملة ، إذ تغيرت من [ما أفعلك] الدائرة في الجمل السابقة ، إلى [ما استفعلته/ ما استحسنته].

-
- ١ - يُرَاجَعُ مثلاً : النثر الفني وأثر الجاحظ فيه - سابق ص ٢٢٠ . وكذلك : رسائل الجاحظ ، دراسة في شعرية النثر العربي - محمود كاظم الغزي - دكتوراه مقدمة إلى كلية التربية للعلوم الإنسانية بجامعة البصرة بالعراق - ١٤٣٤هـ/ ٢٠١٣م - ص ٣٠ .
- ٢- رسائل الجاحظ ، دراسة في شعرية النثر العربي- السابق والصفحة.

ولعل المتأمل لهذا التعديل في الصدر والعجز يدرك أنه اقتضاه دعم الإيقاع بالتجنيس بين كلمات ثلاث هي (أفعل) الأمثلية ، والمصدر المشتق منه/المضاف إليه في الوقت ذاته، وصلة ما : (أحسن - الحُسن - استحسنته). وشيء آخر قد يكون اقتضى ذلك التعديل الذي فارق النسق في التوازن المشار إليه في النص ، وهو أن محور الأمثلية في العبارة الأخيرة والتي قبلها معنويٌّ ؛ إذ إنَّ المُعَايِرَ في كل ما قد سبق ماديٌّ (البلدان - الدهر - الناس - الماء - الدواب - الثياب - التجارة) ما عدا الجملتين الأخيرتين، فالمُعَايِرُ فيهما شيءٌ معنويٌّ (العِلْم - الحُسن). وهذا المحور / مدار الأمثلية اختلفت فيه الجملة الأخيرة عن سابقتها مباشرة على الرغم من كونه معنويًّا فيهما كما ذكرنا . وهذا الاختلاف أساسه أنه في الأخيرة ليس معنويًّا فحسب ، بل هو معنويٌّ متعلق بالشعور الإنساني والعاطفة البشرية ؛ ولهذا أسنده أبو عثمان إلى فعل المُخَاطَب واختياره ، وجعله مناط المفاضلة بالنظر لاختلاف البشر في إيثار لونٍ محدد منه عن الآخر.

أما التكوين البنائي لذلك التوازن في الفقرة فهو كالآتي :

- جملة اسمية [مبتدأ + خبر] على وتيرة واحدة .
- عبارة المبتدأ : مركبٌ إضافيٌّ (خير البلدان - خير الدهر - خير الناس - ...) ، المضاف هو المبتدأ : (خير) دائماً .
- عبارة الخبر : اسم موصول + فعل ماضٍ + كاف الخطاب : (ما وافقك - ما أرواك - ما حملك - ...) ، الموصول هو [ما] سبع مرات، و [مَنْ] مرة وحيدة .

ولقد أحاطت هذه الفقرة في تصميمها السردية بالمكونات الأساس للحياة ماديةً ومعنويةً إلى حدٍّ ما، هكذا:

أولاً : المكونات المادية :

١- الحَيِّز / الإطار : - المكان ← البلدان

- الزمان ← الدهر

- ٢- المحور / الذات : - الإنسان ← الناس
٣- الوسائل : وشملت الزاد ، والحركة ، والستر ، والعمل ،
على النحو التالي :

- الزاد ← المشرب ← الماء
- الحركة ← المركب ← الدواب
- السِّتْر ← الملابس ← الثياب
- العمل ← المكسب ← التجارة

ثانيًا : المكونات المعنوية ، ومنها :

- العلم (حيث العِلْمُ غذاء العقل والروح)

- الحُسْنُ (حيث الحُسْنُ غذاء القلب والعين)

وهكذا تحيط العبارة في طرحها الأدبي ، وصوغها السردية بمعالم الحياة من حيث إطارها، ومحورها، ووسائلها. وتكشف ظاهرة التوازن البيوي هنا عن دلالة أدبية محصورة في أسس ثلاثة:

- ١- إرادة الكاتب إبرازَ تمكُّنه التعبيري وتفوقه الفكري.
٢- تأكيد رَبطِ الأمثلية في تجلياتها اللفظَ بالمعنى / الشكلَ بالمضمون ؛ الأمر الذي يدل عليه ذلك المَدَى من الطرح الاجتماعي الواقعي^(١) النابع من هذا التوجيه الفكري العقلاني المحكم في نص أبي عثمان.

١- قد تخرج الأمثلية عند الجاحظ - في غير مجال دراستنا ، أي في غير نثر الحكمة - عن نسق الواقعية إلى نمط المبالغة ، كما جاء في رسالته المشهورة (التريع والتدوير) من تشبيهات تقوم على أفعال التفضيل ، نحو قوله ساخراً : "أحسن من القمر وأضوأ من الشمس وأبهى من الغيث ... إلخ". يُراجع النص كاملاً في: الرسائل الأدبية للجاحظ- دار ومكتبة الهلال-بيروت - الطبعة الثانية ١٤٢٣هـ/٢٠٠٢م - ص ٤٦٢/٤٦٣. ويراجع وصف التشبيه بالمبالغة في : رسائل الجاحظ دراسة في شعرية النثر العربي - سابق ص ٩٢.

٣- توشية الفقرة بمعزوفة مستطيلة من إيقاع السجع المهيمن على جانبي العبارة ؛ مما يمنح النص عمومًا جرسًا موسيقيًا ونغمًا عذبًا .

وفي نص عبدالله بن المقفع- الذي يهيمن عليه بناء الأمثلية- ينهض التوازن والتماثل على مستويات ثلاثة : أولي ، وثانوي ، ومركب . فالمستوى الأولي/الأول هو: أن جُمِلَ النص جميعها اسميةً قوامها الطبيعي : المبتدأ والخبر . والمستوى الثانوي/الثاني: أن المبتدأ من الصيغة الصرفية (أفعل)، والخبر كذلك في أغلب الأحوال. أما المستوى المركب/الثالث فإنه يزيد عن المستوى الثانوي ملحقات الجملة ، هكذا : المبتدأ (أفعل) + المضاف إليه مضمَر + الجار والمجرور^(١) :

أَحَقُّهُمْ بِالْعِلْمِ

ومن هنا فإن التوازن التركيبي ينال الجُمْلَةَ الواقعةً مبتدأً في عموم النص. وكذا جملة الخبر غالبًا : الخبر (أفعل غالبًا) + ضمير مضاف إليه غالبًا + تمييز [في كثير من الأحيان] :

أَحْسَنُهُمْ تَأْدِيبًا

ويمضي هذا التوازن الصيغي مطردًا على هذا النحو في أغلب جمل النص^(٢). وعلى وجه التمثيل ما يلي :

١- اختلفت الجملة الأولى من بدء التماثل في مكوناتها المتشابهة اختلافًا يسيرًا في الوظائف النحوية، هكذا:

أحق الناس بالسلطان أهل المعرفة : المبتدأ (أفعل) + المضاف إليه اسمًا ظاهرًا + الجار والمجرور + الخبر(المركب الإضافي- والمضاف هو الخبر).

٢- يشير أحد الدارسين إلى ما حققه التوازن في هذا النص من نثر ابن المقفع من " جاذبية عالية في الإيقاع والإثارة ، ومنح النصوص جماليةً عالية". يُراجع: شعرية النثر العباسي - دكتوراه بكلية الآداب جامعة البصرة - إعداد/هالة فتحي كاظم -

١٤٣٢هـ/٢٠١١م - ص ٩٨ .

- أَرْضَاهُمْ فِي النَّاسِ أَفْشَاهُمْ مَعْرُوفًا

- أَمْنُهُمْ فِي النَّاسِ أَكْلُهُمْ نَابًا

- أَعْدَلُهُمْ فِيهِمْ أَدْوَمُهُمْ مُسَالِمَةً

وهذه بمكوناتٍ متماثلةٍ تمامًا تامًّا داخل نطاق الأمثلية . ويتغير نسق الجملة المتماثلة أحيانًا بالزيادة أو النقص ، أو بالتبادل في صورة المُكوّن بين الاسم الظاهر والضمير . لكنها في نهاية الأمر تطرد على منوال واحد لا يعدو قوامه الأساس ، وهو صيغة (أفعل) في المبتدأ والخبر ، في أغلب عبارات النص . وقد شدّت عن ذلك النسق بعضُ الجمل التي فارق الخبرُ فيها تلك الصيغة المذكورة . وقد مرّت الإشارة لهذا عند معالجة بنية التمييز .

وسوف نعاير جملتي مبتدأٍ إحداهما بالأخرى ، ونتأمل التبادل بين الصورة النحوية والصورة اللغوية ، ونحاول استخلاص دلالة ما يفرزها ذلك التماثل التركيبي . ولنأخذ أولى عبارات تلك البنية ، صدّرها الذي هو جملة المبتدأ ، ثم صدرَ الجملة التالية لها ، وهما :

أ- أحق الناس بالسلطان ...

ب- أحقّهم بالتدبير ...

ويتأمل الصورة النحوية للعبارة الأولى نجد مكوناتها كالتالي :

أ- [مبتدأ + مضاف إليه + جارّ + مجرور] ، أربع وظائف نحوية مختلفة يمكن تمثيلها بالرموز هكذا : س + س + س + س
علمًا بأن (س) رمزٌ لعنصر من عناصر الصورة النحوية ، تتحول في صورتها اللغوية إلى الشكل الآتي :

أ/ [اسم + اسم + حرف + اسم] ثلاثة أنواع ونوع منفرد ، نمثلها هكذا:

ص+ص+ع+ص علمًا بأن (ص) تشير إلى عنصر من عناصر الصورة اللغوية وهو (الاسم)، في حين تشير (ع) إلى مكون آخر منها هو (الحرف). وباختصار الشكل الأخير إلى أرقام يصبح كالاتي :

١+٣

وبتأمل الصورة النحوية للعبارة الثانية نجد مكوناتها كالتالي :
ب- [مبتدأ + مضاف إليه + جارّ + مجرور] ، أربع وظائف نحوية مختلفة
يمكن تمثيلها بالرموز هكذا :

س + س + س + س

علمًا بأن (س) رمز لعنصر من عناصر الصورة النحوية ، تتحول في صورتها
اللغوية إلى الشكل الآتي :

ب/ [اسم + ضمير + حرف + اسم] ثلاثة أنواع ونوع منفرد، نمثلها هكذا:

ص + ص~ + ع + ص

علمًا بأن (ص) تشير إلى عنصر من عناصر الصورة اللغوية وهو (الاسم)، و
(ص~) تشير إلى مكون ثانٍ هو الضمير - لا يخفى أنه شبيهة بالاسم فهو من
جنسه- في حين تشير (ع) إلى مكون آخر هو (الحرف). وباختصار الشكل
الأخير إلى أرقام يصبح كالتالي: ١+٢ '١+٢

ومن التحليل السابق يسعنا أن نستخلص الآتي :

- ١- تماثل الصورة النحوية في العبارتين بدهاءة بشكل لا يفتقر إلى استدلال.
- ٢- أن الصورة اللغوية لهما قد كشفت عن غلبة نوع ما من مكوناتها بدرجة
أكبر قليلاً من النوع الآخر .
- ٣- أن النوع الغالب في الصورة اللغوية بالعبارتين هو: أ- في الأولى: الاسم
إلى الحرف بنسبة ١:٣. وفي العبارة الثانية : النوع الغالب هو: الاسم إلى
الحرف بنسبة ١:٢ . والاسم إلى الضمير بنسبة ١:٢ . والاسم والضمير إلى
الحرف بنسبة ١:٣ .

ويمكننا - بناء على ذلك - أن نستدل على :

- ١- طابع الثبات في الدلالة اللغوية والمعنى الأدبي في العبارتين، بالنظر إلى
غلبة عنصر الاسم، إذ ترتفع بمقدار درجة أو أكثر عن الحرف والضمير.
والاسم مفيدٌ للثبات، وخلق العبارتين من عنصر (الفعل) المفيد للتجدد والتغير
يؤيد ذلك. والثبات يوافق ثمرة الفكر العقلي الماثلة في النص ، وهي الحكمة .

٢- أن أ/أ أقوى من ب/ب ١ ؛ لأن الاسم أوضح دلالة من الضمير .
وبما أن أ/أ صدر الكلام ، وب/ب غير متصدر ، بل إن عبارته معطوفة
على ما قبلها ، فقد يمكن الاستدلال على أن البيان الأدبي في أسلوب الكاتب
يرتبط غالبًا بصدر كلامه ، ويعوّل عليه في سرد ما يليه .

* * *

بناء الأمثلية

يقصد بالأمثلية - كما سبق القول - النسبة إلى (الأمتل) ، وهو
الأفضل والأحسن من الأمر صفةً كان أو سلوكًا أو حالًا أو نحوه . و في
المفاضلة القائمة على الأمثلية رفعٌ لهذا الأمتل وإضاءته وتحديدٌ أوصافه
وشرائطه . وهذه السمة مهيمنة على نصّ ابن المقفع كلّه ، وعلى شطر من
نصّ الجاحظ . لكننا هنا وقد أفردنا السطور الآتية للكشف عن بنائها وتكوينها
في الجمل والعبارات ، سنتخذ شواهد البرهان من النص الأول .

ولأن المغزى في المقام الأول - في هذا النص الأول الخاص بابن
المقفع - تربويّ إرشاديّ فإن الأسمى/الأمتل من الفعل والسلوك هو المستهدف
والغاية المنشودة ؛ ولذا لم تقم الموازنة في الشمائل والأخلاق بين اثنين
يشتركان في الصفة فيجري تفضيل أحدهما على الآخر^(١) ، ويُنْبِتُ ذلك!

١- مثلما وردت عند الجاحظ في نص آخر غير نص الدراسة ، عندما قال : (الصبر
صبران: فأعلاههما أن تصبر على ما ترجو فيه الغنم في العاقبة. والحلم حلمان:
فأشرفهما حلمك عنم هو دونك. والصدق صدقان: أعظمهما صدقك فيما يضرك.
والوفاء وفاءان: أسناهما وفاؤك لمن لا ترجوه ولا تخافه). الرسائل للجاحظ - تحقيق
وشرح : عبد السلام محمد هارون - مكتبة الخانجي، القاهرة - ١٣٨٤ هـ / ١٩٦٤ م
- ١٢٥/١. ولكن في نصوص أخرى للجاحظ تظهر الموازنة في نمطها الثالث
الأخير. يُرَاجَع حديثه عن الكتاب في : الحيوان- دار الكتب العلمية - بيروت -
الطبعة الثانية ١٤٢٤ هـ - ٣٣/١. مثلًا في قوله : (ولا أعلم جارا أبرّ، ولا خليطا
أنصف، ولا رفيقا أطوع، ولا معلما أخضع، ولا صاحبًا أظهر كفاية... إلخ).

ولكنها قامت في النمط الثالث الأخير منها ، فقورن فردٌ بجميع الأفراد ورجحهم. فنحن نقول : زيدٌ كريم ، وزيدٌ أكرمٌ من عمرو ، وفي الأخير : زيدٌ أكرم الناس. ولا يخفى لمتأمل النص المذكور أن الأمثلية اكتتفت جملةً من مصراعيها المبتدأ والخبر غالباً ، فقيس الأمتلُّ في سلوكِ بالأمثل في سلوك آخر ، والفائز هنا بالأمثلية هو الفائز هنالك بها ... لنراقب المثال الآتي:

- وَأَفْلَجُهُم بِالْحُجَّةِ أَغْلِبُهُم لِلشَّهْوَةِ وَالْحِرْصِ

مَنْ أَحْسَنُ النَّاسِ إِدْلَاءَ بَحْجَتِهِ وَبِرْهَانِهِ ؟ ... إِنَّهُ أَشَدُّهُمْ تَعَلُّبًا عَلَى شَهْوَتِهِ وَحِرْصِهِ ؛ ذَلِكَ أَنَّ الشَّهْوَةَ وَالْحِرْصَ مَكِينَانِ فِي النَّفْسِ مَانِعَانِ مِنَ الْحِيَادِ فِي الْحُكْمِ وَمِنَ الصَّدْقِ فِي الْإِسْتِدْلَالِ ، فَرِمَا أَثَّرَتِ الشَّهْوَةُ فِي صَاحِبِهَا حَتَّى إِذَا احْتَجَّ لَمْ يُفْجِمْ خَصْمَهُ بِحِجَّتِهِ ؛ لِأَنَّ هَذَا الْآخِرَ سَيَأْتِيهِ مِنْ مَوْضِعٍ ضَعْفِهِ - شَهْوَتِهِ وَحِرْصِهِ - فَيُغْلِبُهُ فِي النِّقَاشِ ، وَلَا يَسْتَطِيعُ هَذَا الْحَرِيصُ الْغَارِقُ فِي الشَّهْوَةِ أَنْ يَنْكَرَ أَمَامَ خَصْمِهِ وَأَمَامَ النَّاسِ فَيَقَعُ فَرِيستَهُمَا/الشَّهْوَةَ وَالْحِرْصَ ! ...

وهكذا تطوَّق الأمثلية الجملة من جانبيها ، ويُفاضل بين الناس ، ويُرفع الأمتلُّ (أغلبهم للشهوة) فيُخبر به عن الأمتلُّ أيضا (أفلاجهم بالحجة) . وتسلم لنا الحكمة بأن الظفر بالحجة قرين التغلب على الحرص والشهوة ، وأن الأمتلُّ هنا هو الأمتلُّ هناك.

بِوَادِرِ الْأَمْثِلِيَّةِ فِي صَدْرِ النَّصِّ فِي السُّطْرِ الْأَوَّلِ:

(الَّذِينَ أَفْضَلُ الْمَوَاهِبِ الَّتِي وَصَلَتْ مِنَ اللَّهِ (تَعَالَى) إِلَى خَلْقِهِ، وَأَعْظَمُهَا مَنْفَعَةً، وَأَحْمَدُهَا فِي كُلِّ حِكْمَةٍ). إِنَّ [أَفْضَلَ - أَعْظَمَ - أَحْمَدَ] هِيَ عُنَاوَرُهَا الْمُنْتَوِجَةُ إِلَى أَمْرٍ مَعْنَوِيٍّ هُوَ الدِّينُ ، قَبْلَ أَنْ تَدْلِفَ إِلَى عَالَمِ الْإِنْسَانِ ، فَيُخْضَعُ النَّصُّ كُلُّهُ إِلَى ذَلِكَ النَّمْطِ .

وفي توالي هذه العناصر في العبارة السابقة ضربٌ واضحٌ من توكيد أمثلية الدين وعظمته نعمةً من الله على بني الإنسان. لكنما تتبدل تلك الأمثلية في عجز الجملة فتتخذ صورة مغايرة لا سبيل فيها إلى التعويل على عمادها

الأثير وهو أفعال التفضيل المدعوم بالتمييز ، بل تعدل عن الصورة الشكلية المعنوية إلى صورة معنوية فقط ، قوامها المفارقة :

(فَقَدْ بَلَغَ فَضْلُ الدِّينِ وَالْحِكْمَةِ أَنْ مُدِحًا عَلَى أَلْسِنَةِ الْجُهَّالِ، عَلَى جَهَالَتِهِمْ بِهِمَا وَعَمَاهُمْ عَنْهُمَا).

وهكذا تبدو أمثلية الدين والحكمة ظاهرة في المعنى بناءً على ما يشهد به الكاتب والمتلقي معاً من الثناء عليهما من الناس جميعاً : من العارفين - وهذا بديهي مفهوم ضمناً - ومن الجهال وهو الأمر المفارق للبديهي إلى حد ما ، وهو أعمق في الدلالة وأثبت للمعنى المستهدف. ومن هنا غادرت الصياغة الصرفية المعتادة - بأفعال وأحسن وأفضل - بناءً الأمثلية في ذيل هذه الجملة ، واكتفى ملفوظ الكلام بالمفهوم المعنوي لها.

وتُخْتَمُ تجليات الأمثلية في النص بوجه عام باستيلائها على جنباته وانتشارها عبر جملته وعباراته بشكل كثيف أدى إلى اكتنافها - في الأغلب كما سبق القول - محوري الجملة صدرها وعجزها.

إننا نقول في الأعم الأغلب ؛ لأن ثمة جملاً خلا عجزها من صيغة الأمثلية (أفعل) ، فهل جاء هذا الأمر خبط عشواء من الكاتب، أم أن قصدًا فنيًا يكمن خلف ذلك ؟ ... على الرغم من أن القطع بوجود غاية فنية هنا قد تكون مجازفة لا تُحْمَدُ عواقبها على دقة التحليل وصحته، لكن حُسن الاستدلال وبسط البرهان كفيلاً بتأكيد ذلك. فإذا ذهبنا نحصي عدد تلك الجمل التي خلا الخبر فيها من مصاغ (الأمثل) نجدها ثلاث جمل تقريباً !... ولنا أن نقوم بتحليلها ، ولنحاول اكتشاف علة وراء ترك الإخبار عن الأمثل بالأمثل:

- أحق الناس بالسلطان أهل المعرفة

ولم يقل (أكثرهم معرفة) ؛ ولعل ذلك يدل على أن ثمة مجالات يكثر فيها المتفردون ، ولا يسهل ولا يحسن الإشارة فيها إلى الأمثل/الأفضل، بالنظر إلى تقارب الجميع في الفضل . كما أن الحكم بامتياز البعض - في مجال المعرفة هنا مثلاً - فيه مجازفة ؛ لتعلق الأمر بالتجربة العملية التي

ينبغي أن تحدث أمام بصر مَنْ يشهد بالامتياز والأمثلية لشخص ما. أي أن هذا المحكوم له بأنه الأكثر معرفةً لابد أن يُخْتَبَرَ أولاً في الممارسة العملية حتى يسلم الحُكْمُ بأحقيته ، كما أن أهل المعرفة مهما تفاوتوا فيها فإنك قد لايمكنك الجزم بأهم أصلح من غيره للسلطان ، وربما يتفوق المفضول معرفةً على الأفضل في النجاح في هذا الشأن ، فالأفراد العارفون لا تدري أيهم أصلح ؛ ولهذا ترك الكاتب الأمرَ عامًا بينهم ، فقال : أهل المعرفة ، ولم يقل أكثرهم معرفة!... والجملتان الأخريان هما :

- أحقهم بالتدبير العلماء

- أحقهم بالغنى أهل الجود

في الجملة الأولى منهما: (أحقهم بالتدبير العلماء) لم يقل: (أحقهم بالتدبير أكثرهم علماء)، بل ترك الأمر عامًا بين تلك الفئة الصالح كل أفرادها لحيازة الأفضلية في التدبير وتسيير الأمور بحكمة وبصيرة. فالعلماء كلهم كرامة وأيهم يصلح للمهمة مادام عالمًا! ...

في الجملة الثانية : (أحقهم بالغنى أهل الجود) لم يقل : أكثرهم جودًا؛ ولعل ذلك يرجع إلى أن الجود صفة طبيعية وسجية فطرية في الإنسان، وأن من اتصف بها لن تجده مفارقًا إياها يومًا ما؛ ومن ثم يصح فيها الإطلاق العام دون الحاجة إلى الإخبار بالأمثل، فكلهم أمثل، والأحق بالثراء من البشر هم تلك الفئة السخية الباذلة للخير؛ لأن كل جوادٍ فيهم حقيقٌ بذلك، وليس أجودهم فحسب. بيد أن الاعتراض هنا قد يكون وجيهًا! إذ إن ثمة عبارة أخرى شبيهة بهذه قد تلبست بمصاغ الأمثل في الإخبار عن الأمثل، دون ترك الأمر عامًا . وهي قوله :

- أرضاهم في الناس أشباههم معروفًا

وهي عبارة كما قلنا مماثلة تقريبًا في معناها للعبارة السابقة :

- أحقهم بالغنى أهل الجود

لكن المتأمل لزوايا التعبير والمعنى في هذه العبارة المعترضة يدرك ما يلي :

أ- في (أحقهم بالغنى أهل الجود) :

- الغنى عطاء مادّي .
- أن هذا العطاء صادرٌ عن الله سبحانه الذي لا يُسأل عما يفعل .
- عندئذٍ لا يعمل الفكر في البحث عن سبب العطاء ، إنما يتجه إلى تصنيف الأغنياء إلى مستحقٍّ للغنى ، وغير مستحق ، وأيهم أجدر بما هو فيه . هناك ذوو غِنَى كُثُرٌ ، لكن أي الناس - طبقًا للنظر العقلي للكاتب وربما لواقع الحياة ومنطقها - أهلٌ للغنى؟

ب- في (أرضاهم في الناس أفشاهم معروفًا) :

- رضا الناس عطاء معنوي ، يكفل مكانةً اجتماعيةً وصورةً إنسانيةً للمرضيِّ عنه .
- أن هذا العطاء صادرٌ - في حقيقته - عن الناس ، ومن ثم جاز البحث عن سِرِّه .
- عندئذٍ يعمل الفكر في البحث عن سبب العطاء ، فإذا كان السرُّ والسبب هو الجود والكرم، فإن للأمثلية بابًا هنا لتدخل منه ، وكان للتفاوت موضعٌ .

إذن فأيهم يستحوذ أكثر من غيره على رضا الناس وإعجابهم؟؟!....
[أرضاهم في الناس/ مَنْ أرضى الناس في الناس ؟] ... إن الكاتب ليحبينا - بحسبة عقلية - بأنه الأوسع نشرًا لمعرفه بينهم ، هكذا [أفشاهم معروفًا]!
بما تحمله لفظة (معروف) من معنى الجود وغيره من المساعدة والمساندة والمواساة، ونحوها^(١). وبهذا يبدو (المعروف) أمرًا يتسم بالعموم ويقع فيه

١- جاء في لسان العرب (مادة : عرف) : (العُرْفُ والمعروف الجود وقيل هو اسم ما تَبَذَّلُهُ وتُسَدِّيهِ...وما يستحسن من الأفعال ... وكل ما تُعْرِفه النفس من الخير وتَبَسُّأُ به [تأنس به] وتطمئن إليه ... واسم جامع لكل ما عُرف من طاعة الله والتقرب إليه والإحسان إلى الناس وكل ما ندب إليه الشرع ونهى عنه من المُحَسِّنَات والمُقَبَّحَات... والمعروف النَّصْفَةُ وحُسن الصُّحْبَةِ مع الأهل وغيرهم من الناس).

التفاوت، وهو أشمل من (الجود) في الجملة الأولى . فالعلاقة بين (رضا الناس) و (نشر صاحب المعروف معروفه) هي في الغالب علاقةً نفعيةً واضحة، أما العلاقة بين (استحقاق المرء للغنى) وبين (جوده وبذله) فهي علاقةً نظريةً عقليةً .

ووفقاً للتقاليد المبسطة آنفاً لبناء الأمثلية ، فإن بعض النماذج المتبسة تخرج عن إطارها فلا تعد من مصاغات هذا البناء . وذلك كالمفاضلة المحضنة باستعمال (أفعل) لمجرد المقارنة في معنى ما كالحسن أو الشدة مثلاً في قول ابن المقفع فيما ترجم من كليله ودمنة :

- (السكوت عند الملوك أحسن من الهذر) ^(١)
- (إن الملوك لا ينبغي أن يصبحوا من عاقبوه أشد العقاب) ^(٢)
- (بلغ الملك ذلك فجزع أشد الجزع) ^(٣)

ففي الأولى لا يُشكّل الأحسنُ هنا أمثليةً تتفوق على جَمْعٍ ، بل هي مفاضلةٌ بين سلوكين من سلوكات الداخلين على الملوك. وفي الثانية تعبيرٌ عن ذروة معنى العقاب فقط دون ارتباط بأمثلية ذلك عن كثيرين غيره ، أي لم يُخبر عن ذلك بخبرٍ ما مثلاً ، كأن يقول : أشدّ العقاب ما كان صفته كذا وكذا أو ما كان عن كذا ومن جزاء كذا؛ لأنه ليس مدار المعنى في الجملة ، بل مداره هو صفة مَنْ يجب على الملوك تحاشي صحبتهم ! ... وينطبق على الجملة الثالثة ما قيل عن الجملة الثانية.

١- كليله ودمنة - تأليف / بيدبا الفيلسوف - ترجمة / عبدالله بن المقفع - دار الشعب
للصحافة والطباعة والنشر - القاهرة - ١٤٠٨هـ / ١٩٨٧م - مقدمة الكتاب ص ٢٦ .

٢- السابق - ص ٢٧٣ (باب الأسد والشغبر الناسك) .

٣- المرجع نفسه ص ٢٥٤ (باب ابن الملك والطائر فنزة) .

ويتضح الأمر بجلاء لدى مقارنة هذه الشواهد بغيرها مما لزمته الأمثلية فارتبط بها ، وذلك من المصدر ذاته ، ولنأخذ أولاً ما جاء على صوغ (أشد) ، على النحو الآتي :

- (أشد الناس في توقي الشر، يصيبه الشر قبل المستسلم له) (١)

هذه العبارة تحمل معنى الأمثلية في صيغة مختلفة ينقصها اكتمال بنيانها. ولنحول العبارة إلى الصيغة المقصودة ليتضح ما نعنيه من كلامنا :

(أشد الناس في توقي الشر، أقرئهم إصابةً به قبل المستسلم له)

وهكذا نهضت الأمثلية على لفظين من ألفاظها التفضيلية هما (أشد - أقرب) ، وهذا مائل في أكثر من موضع بالنص المدروس.

- (إن أشد العداوة عداوة الجوهر) (٢)

وهذه صياغة للأمثل في العداوة من جميع العداوات الكائنة. ويقصد هنا العداوة المتأصلة في الطبع أو أعماق النفس / عداوة الجوهر ، فهي جوهرية أصيلة غير طارئة ولا عارضة ؛ ولذا فهي الأشد وطأة بين العداوات. ومما جاء من مصاغي الحمد والشدة قوله :

- (أحمد الناس عقلاً مَنْ إذا نزلت به النازلة كان لنفسه أشدَّ ضبطاً) (٣)

وفي هذه العبارة يكتمل بناء الأمثلية بوحداته المذكورة من قبل : أفعل [أحمد - أشد] + التمييز [عقلاً - ضبطاً] ، وبينهما مادةٌ أو وعاء الاستقراء الذي استقِيَ منه الأمثل ، وهو [الناس] جميعاً . ومما جاء بلفظ (أحق) ، ويتحقق فيه ما سبق بيانه من صياغة الأمثلية بمراميها المختلفة بحسب سياق كل جملة ومغزاها ، قوله :

١- نفسه ص ١٥٧ (باب الفحص عن أمر دمنة).

٢- نفسه ص ١٨١ (باب الحمامة المطوقة).

٣- نفسه ص ٢٨٠ (باب إيلاذ وبلاذ وإبراخت).

- (إنَّ أَحَقَّ ما رَغِبْتُ فِيهِ رَعِيَّةُ الْمَلِكِ هُوَ مَحاسِنُ الْأَخلاقِ وَمواقِعُ الصوابِ
وجميلُ السيرِ)^(١)

- (إنَّ أَحَقَّ ما يَحْفَظُ بِهِ الْمَلِكُ مُلْكَهُ الْحِلْمُ)^(٢) .

* * *

١- نفسه ص ١٥٨ (باب الفحص عن أمر دمنة).

٢- نفسه ص ٢٧٤ (باب إيلاذ وبلاذ وإيراخت).

الخلاصة

انتهى هذا البحث من تحليلاته للمادة المدروسة إلى خلاصة يمكن إيجازها في العناصر الآتية :

١- إن الأمثلية آلية فنية من آليات تشكيل النص النثري لدى ابن المقفع والجاحظ ، ناشئة عن صياغة الجملة العربية بطريقة معينة . وهي في الوقت ذاته إحدى الوسائل الفعالة في دعم المعنى المائل في جمل النص وعباراته في سبيل التأكيد على غاياته ومراميه^(١) . إذن فهي من حيث جدواها العملية

١- ذهب أحد البحوث الأكاديمية إلى وصف جانبٍ من هذا النمط - الذي دعونه (الأمثلية) وربطناه بالمعنى والأسلوب معاً- وصفاً آخر ، حيث أشار إلى أنه لوّن من ثبات الألفاظ وقولبتها ، أو بتعبيره : (القوالب والصيغ الأسلوبية الجاهزة) ، وذلك وصفاً لعبارة ابن المقفع في صدر نصه الذي درسناه ... وجاء في ذلك البحث ما يلي: (ويلجأ كاتبنا - أحيانا - إلى القوالب والصيغ الأسلوبية الجاهزة ويصب فيها أفكاره ليوفر لأسلوبه شيئاً من الإيقاع والنغم الصوتي ومن ذلك قوله : «أحق الناس بالسلطان أهل المعرفة ، وأحقهم بالتدبير العلماء، وأحقهم بالفضل أعوّدهم على الناس بفضله، وأحقهم بالعلم أحسنهم تأديباً»). فالتنوع عنده لا يكون في الصياغة ، وإنما التنوع والتعدد يكون في المعاني ، أما الألفاظ فثابتة وقوالبها مكررة . [القيم الخلقية في رسائل ابن المقفع الأدبية - سابق- ص ٧٦٧].

وكما يبدو فإن هذه الوجهة في التفسير مغايرة إلى حد كبير لما ذهبنا إليه من وصف هذه الظاهرة الأسلوبية- في هذه العبارة وغيرها من شواهد البحث - بأنها آلية فنية قوامها حمل المعنى عبر تنوع صيغي أسلوبى محدد يناسبه ، وله صفة خاصة عرضنا لها وفصلناها على امتداد البحث ، وذلك على الرغم من الصبغة المعتادة للكلمات والألفاظ . فالتنوع يأتي من إعادة تنسيق تلك الألفاظ داخل الجمل والعبارات، وترتيبها بطريقة محددة تنهض على عدة بنيات أسلوبية ، كالتمييز والتوازن، وغيرها مما بيّنا . وليس الإيقاع والنغم الصوتي وحده هو غاية هذا الأسلوب ، كما يرى ذلك البحث المشار إليه.

في تصميم النص آليةً فنية ، ومن حيث بروزها واتساع استعمالها ظاهرةً تشكيلية خادمة للمعنى وداعمة له .

٢- ترتبط هذه الظاهرة - في الغالب - بنوع من أنواع النثر العربي ، هو ذلك النوع الذي يتغيا بث الحكمة ونشر القيم التربوية وطرح الخبرة الواسعة بالحياة والناس عبر استخلاص المبادئ السليمة وطرائق السلوك القويمة التي ينفع بها القراء والمُتلقون لهذا الضرب من النصوص .

٣- يستدعي بناء (الأمثلية) عددًا آخر من الوسائل البنائية للجملة العربية تشاركها تأكيد فحواها وتحقيق أهدافها المعنوية ، وذلك مثل بنية التمييز النحوي ، وبنية التكرير اللفظي ، وبنية التماثل التركيبي الإيقاعي ، وغيرها .

٤- يتحكم السياق مرتبطاً بموضوع النص- في أحيان كثيرة - في الطابع المعنوي الذي تبدو عليه الأمثلية ما بين التعمق الفكري إلى الابتداع الشكلي مما ينشأ عنه ظواهر تعبيرية أخرى ترجع إلى إحكام الجمل وضبط صوغها نحو مسألة تقييد المعنى .

٥- أظهرت طروحات الأمثلية في النصّين - وبخاصة عند الجاحظ - ضرباً من الواقعية الدلالية فيما انطوت عليه من مضامين تربوية . هذه الواقعية ماثلة فيما يجري من تناغم تلك الحُكم المؤكّدة بالأمثلية مع المشهود من تقلبات العيش في حياة الناس وتحولاته ، وحصيلة الخبرة العريقة بوسائله وآلياته .

ولقد بدت للباحث خلال تحليل نصي هذه الدراسة عدّة مسائل فنية في الإطار العام لموضوع البحث يرجو أن يتهيأ لها من يتابع دراستها ويمنحها قدرًا من العناية وإنعام النظر في عمل أكاديمي أوسع ؛ بغية تحصيل نتائج نقدية جديدة في ذلك المجال . ونضع تلك المسائل في صورة توصيتين اثنتين هما:

١- تعميم دراسة الأمثلية في تراث الجاحظ ؛ لإدراك غاياتها الأدبية واستخلاص مقوماتها والكشف عن تحولات بنيته داخل النص . وهل ترتبط

تلك الظاهرة التشكيلية في الغالب من تمثالتها بالنص المأثور ، أي ذلك النص الذي يصوغه الجاحظ مما يؤثر عن الآخرين من العلماء والحكماء وذوي الخبرة والمنطق من القدماء ، في إطار ذلك النهج التربوي الذي انتهجه^(١) ، أم أنها تكون في هذا النمط من كلامه وفي غيره؟! ...

٢- يرى الباحث أن ثمة فرصة جيدة أخرى للباحثين في تتبع تلك الظاهرة الأسلوبية - الأمتلية - في تراث عبد الله بن المقفع كله أيضًا . إن المتأمل لهذا التراث يدرك بيسر تمدد هذه الظاهرة فيه واتساعها اتساعًا واضحًا في مؤلفاته بدءًا بالأدب الكبير ، والأدب الصغير - الذي تخيرنا منه أحد نصي هذا البحث - ورسالة الصحابة والدرة اليتيمة ، وانتهاءً بآثاره العامة المتناثرة التي لا يجمعها عنوان^(٢).

- ١- على جهة التمثيل يقول أبو عثمان في رسائله : " وقالت الحكماء : أكرم الخيل أجزعها من السوط، وأكيس الصبيان أبغضهم للكُتَّاب، وأكرم الصفايا أشدّها ولها إلى أولادها، وأكرم الإبل أشدّها حينياً إلى أوطانها، وأكرم المهارة أشدّها ملازمةً لأمّها، وخير الناس ألقم للناس " . الرسائل للجاحظ - تحقيق وشرح: عبد السلام محمد هارون - الناشر: مكتبة الخانجي، القاهرة - ١٣٨٤ هـ / ١٩٦٤ م - ٣٩٨/٢ .
- ٢- تمثل هنا بخمسة عشر موضعاً في الأدب الكبير ، ومنها قوله على جهة المثال [ص ٢٤٥ س ٣] : (وجدنا الناس قبلنا كانوا أعظم أجساداً وأوفر أحلاماً وأشد قوة وأحسن بقوتهم للأمر إتقائاً، وأطول أعماراً وأفضل بأعمارهم للأشياء اختبازاً ، فكان صاحب الدين منهم أبلغ في أمر الدين علماً وعملاً من صاحب الدين منّا) . وراجع فيه أيضًا المواضع التالية : بالصفحات : ٢٥١ س ١ف (أي السطر الأول من أسفل) - ٢٥٢ س ١و٢ - ٢٥١ س ١٤ - ٢٤٨ س ١٥١٤ - ٢٥٤ س ١ف - ٢٥٥ س ١ - ٢٥٥ س ٨ - ٢٥٦ س ٤و٥ف - ٢٦٨ س ٧و٦ - ٢٦٨ س ١٥١٤ - ٢٦٨ س ٤ و ٥ ف - ٢٦٩ الفقرة الأولى بتمامها - ٢٧٠ س ١٦و ١٧ - ٢٧١ س ١٠ وما بعده - ٢٧٣ س ١و٢ف ، مع ٢٧٤ س ١ - ٢٧٤ الفقرة الأخيرة. وذلك في المصدر الآتي : آثار ابن المقفع - نشر دار الكتب العلمية - بيروت/لبنان - الطبعة الأولى ١٤٠٩هـ/١٩٨٩م.

المصادر والمراجع (١) :

- ١- آثار ابن المقفع - نشر دار الكتب العلمية - بيروت/لبنان - الطبعة الأولى ١٤٠٩هـ/١٩٨٩م.
- ٢- آراء الجاحظ في مناقب الأمم ومثالبها - جمال فؤاد العطار - رسالة ماجستير في الأدب العربي مقدمة إلى الجامعة الأمريكية ببيروت - لبنان - يناير ١٩٨٩م.
- ٣- الأدب الصغير - لعبد الله بن المقفع (ت ١٤٢هـ) - تحقيق/ وائل خَلْفِ الناشر: دار ابن القيم بالإسكندرية - (د.ت. لكن المحقق دون تاريخ مقدمته في: ربيع الآخر ١٤٣٢هـ/ مارس ٢٠١١م)
- ٤- الاستقراء والمنهج العلمي للدكتور محمود فهمي زيدان، دار الجامعات المصرية - الإسكندرية ١٩٧٧.
- ٥- التبصرة بالتجارة في وصف ما يستظرف في البلدان من الأمتعة الرفيعة والأعلاق النفيسة والجواهر الثمينة- لأبي عثمان الجاحظ (ت ٢٥٥هـ) - المحقق: حسن حسني عبد الوهاب التونسي - الناشر: مكتبة الخانجي - القاهرة / مصر - الطبعة: الثالثة، ١٤١٤هـ/١٩٩٤م.
- ٦- حماسة الخالدين- لأبي بكر محمد بن هاشم الخالدي(ت٣٨٠هـ) وأبي عثمان سعيد بن هاشم الخالدي (ت٣٧١هـ)- تحقيق/د.محمد علي دقة- وزارة الثقافة/ دمشق-١٩٩٥م.
- ٧- الحيوان- لأبي عثمان الجاحظ- دار الكتب العلمية - بيروت- الطبعة الثانية ١٤٢٤ هـ.
- ٨- الرد على المنطقيين - لأحمد بن تيمية - دار المعرفة ، بيروت ، لبنان - (د.ت.).
- ٩- الرسائل الأدبية للجاحظ- دار ومكتبة الهلال- بيروت - الطبعة الثانية

١- لم يُعتد في ترتيبها ب (ال) التعريف .

٢٠٢٣هـ/٢٠٠٢م.

- ١٠- رسائل الجاحظ ، دراسة في شعرية النثر العربي - محمود كاظم الغزي -
- دكتوراه مقدمة إلى قسم اللغة العربية في كلية التربية للعلوم الإنسانية
بجامعة البصرة بالعراق - ١٤٣٤هـ/٢٠١٣م .
- ١١- رسائل عبدالله بن المقفع دراسة نقدية - ماجستير في اللغة العربية من
إعداد/ مها أحمد صالح - كلية الدراسات العليا بالجامعة الأردنية-
١٩٩٥م.
- ١٢- الرسائل للجاحظ - تحقيق وشرح: عبد السلام محمد هارون - الناشر:
مكتبة الخانجي - القاهرة - ١٣٨٤ هـ / ١٩٦٤ م .
- ١٣- سنن ابن ماجه - ت/ محمد فؤاد عبد الباقي - دار إحياء الكتب العربية
- (د.ت.) .
- ١٤- سنن الترمذي - تحقيق الأستاذ/ أحمد محمد شاكر وآخرين - مطبعة
مصطفى البابي الحلبي - مصر- الطبعة الثانية ١٣٩٥ هـ / ١٩٧٥ م .
- ١٥- شعرية النثر العباسي - دكتوراه بكلية الآداب جامعة البصرة - إعداد/
هالة فتحي كاظم - ١٤٣٢هـ/٢٠١١م .
- ١٦- الفن ومذاهبه في النثر العربي - د.شوقي ضيف- دار المعارف -
الطبعة الثالثة عشرة - (د.ت.) .
- ١٧- القيم الخلقية في رسائل ابن المقفع الأدبية - إعداد الدكتورة سهام عباس
والدكتورة سامية الهاجري - حولية كلية الدراسات الإسلامية والعربية
للبنات بالإسكندرية - المجلد الأول من العدد الثالث والثلاثين .
- ١٨- كليلة ودمنة - تأليف / بيدبا الفيلسوف - ترجمة / عبدالله بن المقفع-
دار الشعب للصحافة والطباعة والنشر - القاهرة - ١٤٠٨هـ/١٩٨٧م .
- ١٩- لسان العرب - لابن منظور المصري - دار صادر - بيروت - الطبعة
الأولى - ١٣٠٠هـ/١٨٨٤م .
- ٢٠- مسند أبي يعلى الموصلي - ت/ حسين سليم أسد- دار المأمون للتراث

تجلیات الأمثلية في نشر الحكمة
دراسة تحليلية عبر نموذجين لابن المقفع والجاحظ

- دمشق - الطبعة الأولى ١٤٠٤ / ١٩٨٤ .
- ٢١- معجم الصواب اللغوي - إعداد/ أحمد مختار عمر بمساعدة فريق عمل
- عالم الكتب بالقاهرة - الطبعة الأولى ١٤٢٩هـ / ٢٠٠٨م .
- ٢٢- معجم اللغة العربية المعاصرة - إعداد/ أحمد مختار عمر بمساعدة
فريق عمل - عالم الكتب - الطبعة الأولى ١٤٢٩هـ / ٢٠٠٨ م .
- ٢٣- المعجم المفصل في الأدب - د. محمد التونجي - دار الكتب العلمية -
بيروت/لبنان - الطبعة الثانية ١٤١٩هـ / ١٩٩٩م .
- ٢٤- المعجم الوسيط - مجمع اللغة العربية بالقاهرة - دار الدعوة - (د.ت.).
- ٢٥- النثر الفني وأثر الجاحظ فيه - د. عبد الحكيم بلبع - الناشر/ لجنة البيان
العربي بالمنيرة - القاهرة - الطبعة الثانية ١٩٦٩م - ص ١٦٤ .



ملحق

(يضم نصي الدراسة)

١- نص ابن المقفع (في الدين وتمام الخلق)^(١)

(المصدر : الأدب الصغير - لعبد الله بن المقفع (ت ١٤٢هـ) - تحقيق /
وائل خَلْفٍ - الناشر: دار ابن القيم بالإسكندرية - (د.ت. لكن المحقق دون
تاريخ مقدمته في : ربيع الآخر ١٤٣٢هـ / مارس ٢٠١١م) ، [والنص في
صفحة ٤٤ - ٤٥]

٢- نص الجاحظ (في كسب العيش ومزاولته)

(المصدر : التبصرة بالتجارة في وصف ما يستظرف في البلدان من الأمتعة
الرفيعة والأعلاق النفيسة والجواهر الثمينة - لأبي عثمان الجاحظ (ت
٢٥٥هـ) - المحقق: حسن حسني عبد الوهاب التونسي - الناشر: مكتبة
الخانجي - القاهرة / مصر - الطبعة: الثالثة، ١٤١٤هـ / ١٩٩٤م - ص ٩ -
(١٠)



في الدين وتمام الخلق

لعبدالله بن المقفع

((الدِّينُ أَفْضَلُ الْمَوَاهِبِ الَّتِي وَصَلَتْ مِنْ اللَّهِ (تَعَالَى) إِلَى خَلْقِهِ،
وَأَعْظَمُهَا مَنَفَعَةً، وَأَحْمَدُهَا فِي كُلِّ حِكْمَةٍ. فَقَدْ بَلَغَ فَضْلُ الدِّينِ وَالْحِكْمَةِ أَنْ
مُدِحًا عَلَى السِّنَةِ الْجُهَالِ، عَلَى جِهَاتِهِمْ بِهِمَا وَعَمَاهُمْ عَنْهُمَا.
أَحَقُّ النَّاسِ بِالسُّلْطَانِ أَهْلُ الْمَعْرِفَةِ. وَأَحَقُّهُمْ بِالتَّدْبِيرِ الْعُلَمَاءُ. وَأَحَقُّهُمْ
بِالْفَضْلِ أَعْوَدُهُمْ عَلَى النَّاسِ بِفَضْلِهِ. وَأَحَقُّهُمْ بِالْعِلْمِ أَحْسَنُهُمْ تَأْدِيبًا. وَأَحَقُّهُمْ

١- عنوانا النصين من وضع الباحث استخلاصًا من مضمون كل نص.

بِالْغَنَى أَهْلُ الْجُودِ. وَأَقْرَبُهُمْ إِلَى اللَّهِ أَنْفَذُهُمْ فِي الْحَقِّ عِلْمًا وَأَكْمَلُهُمْ بِهِ عَمَلًا.
وَأَحْكَمُهُمْ أَبْعَدُهُمْ مِنَ الشَّاكِّ فِي اللَّهِ (تَعَالَى). وَأَصْوَبُهُمْ رَجَاءً أَوْقَفُهُمْ بِاللَّهِ.
وَأَشْدُهُمْ انْتِفَاعًا بِعِلْمِهِ أَبْعَدُهُمْ مِنَ الْأَدَى. وَأَرْضَاهُمْ فِي النَّاسِ أَفْشَاهُمْ مَعْرُوفًا.
وَأَقْوَاهُمْ أَحْسَنُهُمْ مَعُونَةً. وَأَشَجَعُهُمْ أَشْدُهُمْ عَلَى الشَّيْطَانِ. وَأَفْلَجُهُمْ بِالْحُجْبَةِ (١)
أَغْلَبُهُمْ لِلشَّهْوَةِ وَالْحِرْصِ. وَأَخَذَهُمْ بِالرَّأْيِ أَنْزَكُهُمْ لِلْهَوَى. وَأَحَقَّهُمْ بِالْمُودَةِ أَشْدُهُمْ
لِنَفْسِهِ حُبًّا. وَأَجُودُهُمْ أَصْوَبُهُمْ بِالْعَطِيَّةِ مَوْضِعًا. وَأَطْوَلُهُمْ رَاحَةً أَحْسَنُهُمْ لِلْأُمُورِ
اخْتِمَالًا. وَأَقْلَبُهُمْ دَهْشًا (٢) أَرْحَبُهُمْ زِرَاعًا (٣). وَأَوْسَعُهُمْ غِنَى أَفْنَعُهُمْ بِمَا أُوتِيَ .
وَأَخْفَضُهُمْ عَيْنًا (٤) أَبْعَدُهُمْ مِنَ الْإِفْرَاطِ . وَأَطَهَرَهُمْ جَمَالًا أَطَهَرَهُمْ حَصَافَةً (٥).
وَأَمَنَّهُمْ فِي النَّاسِ أَكْلُهُمْ نَابًا وَمِخْلَبًا. وَأَتَبَّئْتُهُمْ شَهَادَةً عَلَيْهِمْ أَنْطَفَهُمْ عَنْهُمْ.
وَأَعْدَلُهُمْ فِيهِمْ أَدْوَمُهُمْ مُسَالِمَةً لَهُمْ. وَأَحْفَهُمْ بِالنِّعَمِ أَشْكُرُهُمْ لِمَا أُوتِيَ مِنْهَا)).

في كسب العيش ومزاولته

لأبي عثمان الجاحظ

((زعم بعض المحصلين من الأوائل أن الموجود من كل شيء رخيص بوجدانه، غالٍ بفقدانه إذا مست الحاجة إليه. وقالت الروم: إذا لم يُرزق أحدكم في أرض فليتحول إلى غيرها. وقالت الهند: ما من شيء أكثر ألا رخص ما خلا العقل فإنه كلما كثر غلا، وقالت العجم: إذا لم ترحوا في تجارة فاعتزلوا عنها إلى غيرها، وإذا لم يُرزق أحدكم بأرض فليستبدل بها.

١- الفلج: الظفر والفوز، وقد فلج الرجل على خصمه يفلج فلجًا. وفلج بخجته: أي: أحسن الإذلاء بها فغلب خصمه.

٢- دهش الرجل يدهش دهشًا: تحير.

٣- أي: واسع القوة والقدرة والبطش.

٤- الخفض: لين العيش وسعته. يقال: عيش خفضًا وخافضًا ومخفوضًا وخفيضًا.

٥- الحصافة: قوة العقل وجودة الرأي، يقال: حصف الرجل حصافةً، إذا كان جيد الرأي مُحكَمَ العقل، وهو: حصفٌ وحصيفٌ بين الحصافة.

وَقَالَتِ الْفَرَسُ: الرَّابِحُ فِي كُلِّ سُوقٍ هُوَ الْبَائِعُ لِمَا يَنْفُقُ فِيهَا. وَقَالَتِ الْعَرَبُ: إِذَا رَأَيْتُمُ الرَّجُلَ قَدْ أَقْبَلَتْ عَلَيْهِ الدُّنْيَا فَالْصَّقُوا بِهِ فَإِنَّهُ أَجْلَبُ لِلرِّزْقِ. وَقِيلَ لِبَعْضِ الْمِيَّاسِيرِ: بِمِ كَثْرٍ مَالِكٌ؟ قَالَ: مَا بَعْتُ بِنَسِيئَةٍ قَطُّ. وَلَا رَدَدْتُ رِبْحًا وَإِنْ قَلَّ، وَمَا وَصَلَ إِلَيَّ دِرْهَمٌ إِلَّا صَرَفْتُهُ فِي غَيْرِهَا.

وَكَانَ يُقَالُ لَا تَشْتَرُوا مَا لَيْسَ لَكُمْ إِلَيْهِ حَاجَةٌ فَيُوشِكُ أَنْ تَبِيعُوا مَا لَا تَسْتَغْنُونَ عَنْهُ. وَزَعَمَ بَعْضُ الْحُكَمَاءِ، أَنَّهُ وَجَدَ فِي وَصِيَّةِ الْفَرَسِ: أَيُّهَا الْإِنْسَانُ لَيْسَ بَيْنَكَ وَبَيْنَ بَلَدٍ أَنْتَ بِهِ نَسَبٌ، فَخَيْرُ الْبُلْدَانِ مَا وَافَقَكَ، وَخَيْرُ الدَّهْرِ مَا أَصْلَحَكَ، وَخَيْرُ النَّاسِ مَنْ نَفَعَكَ، وَخَيْرُ الْمَاءِ مَا أَرَوَاكَ، وَخَيْرُ الدَّوَابِّ مَا حَمَلَكَ، وَخَيْرُ النَّيِّابِ مَا سَتَرَكَ، وَخَيْرُ التِّجَارَةِ مَا أَرْبَحَكَ، وَخَيْرُ الْعِلْمِ مَا هَدَاكَ، وَأَحْسَنُ الْحُسْنِ مَا اسْتَحْسَنْتَهُ وَإِنْ كَانَ قَبِيحًا. وَكَانَ يُقَالُ: خَيْرُ الصِّنَاعَةِ الْخَزُّ وَخَيْرُ التِّجَارَةِ الْبَزُّ)).
